

Let Not The Light  
Of Freedom  
Be Extinguished!

American Home  
over 100 years  
of  
serving  
American-  
Slovenians



**AMERICAN HOME**  
**AMERIŠKA DOMOVINA**  
**SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER**

MILAN KRAVANJA 032000  
1301 COURTHOUSE RD APT 1710  
ARLINGTON VA 22201-2537

USPS 024100

Serving over 200,000 American Slovenians

AMERIŠKA DOMOVINA, JANUARY 13, 2000

ISSN Number 0164-68X

60¢

Vol. 102, No. 1



## Being at Home in Slovenia

By Silvijia Pišorn

SMARJE PRI JELSAH, Slovenija – With this letter come our wishes for memory-filled holidays. As children we always looked forward to Christmas, not only because of the sparkling tree, carols, visits, cookies, gifts, but because of something wonderful that shone from the manger scene. While very young we realized that Jesus was the reason for the season.

The crèche was not just some figurines - in quiet moments they came alive before me. I recall how something always drew me to the manger. Over the years each face left a deep imprint in my memory. There I saw peaceful Mary, slightly worried Joseph, the sleepy cow, the proud donkey, the ironically lowly Three Wise Men - I knew them by name: Casper, Melchior, and Balthazar. Sheep grazed on the green moss, some of them respectfully kneeling. My favorite of all the characters was the curious kneeling shepherd. In his hand he held out his egg-filled hat, offering them to Jesus.

Sometimes when no one was around, I rearranged the figures. One year I dropped baby Jesus and his arm broke off. We carefully glued him back together.

When Branko and I started our family, we bought a crèche set. Within the first few years we had

our first accident and Bolthazar was beheaded. I was upset about the figurines, but remembered how much I had enjoyed playing with them as a child and vowed not to ruin my children's joy. Every year we had to "nurse" some of the characters back to health with glue.

As the children grew older we bought a new set that has never made it out of its box. Somehow our old crèche is the favorite, complete with its memories and cracks. My hope is that all of us will more deeply realize that Jesus' birth is the reason for the Christmas celebration and share this joy.

We are writing from Slovenia again this year. We did go home to Kirtland, Ohio for the summer. We had just gotten used to it when it was time to go home to "Jazbine" again. This fall my parents visited Slovenia

on a pilgrimage. They stayed with us for a few very happy days. We were also together at the pope's visit to declare Bishop Slomšek as Blessed, although separated in the crowd of 180,000.

This year we purchased a "gorca" - a vineyard and wine cellar at the top of sv. Rok with a beautiful view (76 churches and foothills of the Alps). While we only have 23 grapevines, we were hoping for a few liters of wine. But we got beaten to the harvest by the birds who should take warning for next year.

Our children are growing in all respects. Their Slovenian is coming along nicely - now both Veronica and Darja take joy in correcting my grammatical errors. Veronica completed her 2nd year in classical high school. And the inevitable happened: she outgrew her

### What Went Wrong?

This is the story of four people: Everybody, Somebody, Anybody, and Nobody.

There was an important job to be done and Everybody was sure that Somebody would do it. Anybody could have done it, but Nobody did it. Somebody got angry because it was Everybody's job.

Everybody thought Somebody would do it.

But Nobody asked Somebody. It ended up the job wasn't done and Everybody blamed Somebody, when actually Nobody asked Anybody.

(Barb Winslow - as given to my dear husband some years back).

Submitted by **Cecilia Luby**,  
Cleveland, Ohio

## Attacked by the Y2K Bug

Sent by Dr. Ed Stalzer

Twas the night before New years and all thru the nation  
We awaited the bug, the millennium sensation.

All the chips were replaced in computers with care  
In hopes that ol' buggy wouldn't stop there.

While some folks could think they were snug in their beds  
Others had visions of dread in their heads.

And Ma with her PC and me with my MAC  
Had just logged on and kicked back with a snack.

Then over the server there arose such a clatter  
I called Mr. Gates to see what was the matter.

But he was away so I flew like a flash  
Off to my bank to withdraw all my cash.

When what with my eyes do you think I should see?  
My good old MAC looking sickly to me.

The hack of all hackers was looking so smug  
I knew that it must be the Y2K bug.

His image downloaded in no time at all -  
He snickered and shouted "Let all systems fail!"

Go Intel! Go gateway! Now HP, Big Blue:  
Go everything Compaq and Pentium, too!

All processors big, all processors small  
Crash away crash away, crash away all!

As I drew in my breath and was turning around,  
Out thru my modem he came with a bound

He was covered in fur and slung over his back  
Was a sack full of virus just set to attack.

His eyes, how they twinkled, his dimples how merry  
As midnight approached things really got scary.

He was chubby and plump and perpetually grinning;  
I laughed when I saw him, then my hard drive stopped spinning

With a wink of his eye and a twist of his head  
I soon got to know a new feeling of dread

He spoke not a word but got right to his work -  
He stopped all the clocks then turned with a jerk

With a twitch of his nose and a quick little wink  
All things electronic soon went on the blink.

He zoomed from my system to the next folks online,  
He caused such disruption! Could this be a sign?

Then I heard him exclaim with a loud hearty cry  
"Happy New Year to All! Kiss your PCs goodbye!"

### 15-15-15 Campaign Successful

The American Home campaign to enroll 15 new subscribers at a cost of \$15 each, ends on the 15<sup>th</sup> of January. As of Wednesday, we have received 15 NEW subscriptions. Thanks to the anonymous donor who is paying the other half of each subscription.

Also we thank all participants and hope the new readers enjoy the paper and contribute their thoughts to our pages.

## 2 Ohio Congressman Launches Polkas on Web Site

By Katherine Rizzo  
Associated Press Writer

WASHINGTON - One of Congress' last Internet holdouts finally rolled out a Web page, and it's a barrel of fun.

In the cyberspace of Rep. Dennis Kucinich, D-Ohio, bowling, polka and kielbasa links all have a place, along with serious policy papers on the issues he cares about most.

In addition to routine information - like where to find his district office, how to get a flag that's flown over the Capitol - Kucinich stocked his computer site: ([www.house.gov/kucinich](http://www.house.gov/kucinich)) with the basics of life in the Cleveland neighborhoods he represents: bowling, polka music and kielbasa, a Polish sausage.

"Only on our Web site will Americans be able to find the answer to the age-old question, 'Who stole the kiska,' the congressman said.

Kiska is a kind of blood sausage. It's popular among Russian-Americans, and a variation spelled kiszka is popular among Polish-Americans. Some people who would never eat the stuff have heard about it in a song about butcher-shop theft.

Frank Yankovic's version of "Who Stole the Kiska" is one of more than a dozen polka snippets being posted on the Kucinich Web site.

The "Beer Barrel Polka" is there, too.

Kucinich won't be the first member of Congress to put sound on his Web site, or the first to include non-government information.

The Web site for a group of moderate to conservative Democratic congressmen who call themselves the Blue Dog Coalition have

barking dogs, in stereo, at [www.house.gov/john/bluedog](http://www.house.gov/john/bluedog). Rep. Bob Barr, R-Ga, has patriotic music on his site, [www.house.gov/barr](http://www.house.gov/barr).

The office of Rep. Steve LaTourette, R-Ohio, reports that the portion of its Web site that gets the most visits offers instructions for knitting "toasty toes" - hand-made slippers created by volunteers around the country and then sent to American ships at sea.

The page on Kucinich's site that features pictures of polka album covers and snippets of polka favorites also has a local flavor, with the music all coming from Cleveland International Records.

The company's president, Steve Popovich, said he'll consult with lawyers to determine whether to let the congressman post entire songs instead of 10- or 20-second samples.

Artists generally are hesitant to put an entire song on the Internet, where a would-be customer can download it for free instead of buying it on compact disc.

"Believe me, in the polka world we need all the help we can get," said Popovich. "Please steal our music. If a million people download 'The Jimmi Hendrix Polka' it would expose them to a sound that they'll like and want to buy the record."

Kucinich, who has championed the cause of doo-wop and early rock 'n' roll musicians who want to stop replacement acts from using their bands' names, doesn't offer any other type of music on his Web site, but he suggested that could change. "Polka is our local music, but stay tuned, there's more to come," he said.

### Bishop Pevec Marks 50 Years

Cleveland Bishop A. Edward Pevec will be celebrating 50 years in the priesthood this year.

The first observance will take place in St. Christine Church in Euclid on Sunday, May 7. On that day St. Christine parish will be marking their 75th anniversary.

On Sunday, June 4, Bishop Pevec will also celebrate his 50th anniversary with a Mass in his birth-parish of St. Vitus.

Congratulations!

### Holy Name Fund-Raiser

St. Mary (Collinwood) Holy Name Society will sponsor a benefit reverse raffle on Saturday, Feb. 5. Donation for the evening is \$40 per person. Dinner only tickets are \$20.

For tickets call Lou Koenig at 481-0800, Bill Kozak at 731-9373, Tony Miklich at 692-0315, or Frank Zernic at 1-440-684-1817.

### For Rent

Modern 3 room apt., next to Slovene Home for Aged, off Neff Rd. - Phone: 216 531-5754 or 440-951-3087.

(x)

## St. Jude: Miracle Worker

By Rudy Flis

Most have heard of St. Jude, nicknamed the Saint of the Impossible. He's an old friend of ours.

When married, Therese and I were ready to start our family. Didn't happen. We turned to St. Jude and in a little more than two years, our first was born. In another two-and-a-half years, our second was born, and after that it took about one-and-a-half to two years for some of the others to arrive.

But as the impossible became less necessary, St. Jude seemed to fade from our lives. I figured he was needed elsewhere, and we would meet in the future and thank him personally.

Just recently, St. Jude let us know he was involved in our lives, and he did it in a subtle way.

You know I have been goofing off at home. One of the nicest times in my day is "Mail Call," because of your Get-Well cards, - *Each a Treasure - Thank You.*

I think it was last week, in our mail, was an envelope from "St. Jude's Medical." I expected a request for a do-

nation, but it wasn't. In the envelope, addressed to me, was an ID card.

When operated on, my heart valve was replaced with a mechanical valve, developed at St. Jude's Medical.

Remember the "bell" Therese put in my hand the day I arrived home from the hospital? I am sure some thought I was being at least a little impossible with the ringing of the bell and one friend even cautioned me, "Don't abuse the bell, Rudy."

So, do I have a saint in my heart? Of course not. I have a valve in my heart, *named* after the saint of the impossible, St. Jude. So, if at times, it seems I'm acting just a "Little Impossible" I think you'll understand why.

Oh yes, I have a St. Jude ID card. Just ask, and I'll show it to you, to prove it.

I'm healing well, thanks to an abundance of prayers. I seldom leave the house, trying to avoid the flu bug. But on Jan. 22, Therese and I will be at the Corpus Christi Polka Mass, and it will be pure enjoyment for us. Reason? I'm not cooking. There will be caterers. - Amen.

## Cruise Giants

The newest division of  
Euclid Travel

Call us first when planning your cruise.  
Never pay brochure price again!  
Specials only available through



Division of Euclid Travel 22078 Lakeshore Blvd.  
[www.cruisegiants.com](http://www.cruisegiants.com) Euclid, Ohio 44123  
[cruise@cruisegiants.com](mailto:cruise@cruisegiants.com) 1-216-261-1050

Look for the special deals on our web site.

## Corpus Christi Parish POLKA MASS

Saturday, January 22, 2000 5:00 p.m.

*Everyone is welcome!*

*Immediately following Mass:*

## Beef, Chicken and Stuffed Cabbage Dinner

6:00 p.m. (Advance sale only)

**B.Y.O.B.**

Tickets: \$20.00 per person

Dancing 'til 11 p.m. with

## The Orcaades Band

FOR TICKETS CALL:

Dominic Verdino 351-6073

Joe Moynihan 351-2048

Pat DeLuca 749-7815

Jack Altenberg 351-6870



# TO YOUR HEALTH AND LONGEVITY

By Frederick E. Krizman,  
L.L.D.

(Continued)

## LIFELINE

Based on increasing longevity, residents may require assistance. The residents may be able-bodied or in fair health. But due to a fall in the facility or at home, especially if living alone, the Lifeline can signal for immediate help. In the facility, alarm chords are provided. One of the difficulties the resident may encounter upon their fall is the inability to reach the alarm chord for assistance.

While I was at the facility as a resident, I fell and

didn't have the strength in my arms or legs to move or reach the chord.

With the Lifeline that is worn around the neck, I was able to depress the alarm button on my Lifeline. A response center received my call and a trained monitor had instant access to information provided to him at the time Lifeline was purchased.

I was alone. You are never alone with a Lifeline on your person. Many elderly persons are unwilling to sell or give up their home. By subscribing to Lifeline, instant communications for

assistance will actually be at your fingertips.

There may be times when you have other types of illnesses for which you need immediate help. With Lifeline, it is just like having another person at your side.

Lifeline service can be obtained upon the advice of your physician, social worker, in the department of long-term care in your state, or at a hospital. The Lifeline worker will make a demonstration on how to use the Lifeline. Instructions and a brochure are provided for your use.

Perfectionists usually accomplish less because they squander so much time paralyzed by fear of failure.

—Alan Loy McGinnis

## Exercise, Nutrition - Good Health Policy

By Stephanie Hamill

We're all getting older. There is no way around it. But getting older does not mean getting weaker or sick. Eating a balanced diet and exercising moderately may be the closest thing to the proverbial fountain of youth by strengthening the body and helping fight disease, according to Radford University professor BB Sturm.

"The thing with muscles is that if you don't use them, they atrophy and don't function at their optimal levels, so you get weaker and can't do the things you think you should be able to do," says Sturm, who teaches physical and health education courses at Radford University.

"It's not old age or aging that has caused this process, it's inactivity. For older people, weight-bearing activities such as weight training and walking help to prevent osteoporosis and also increase the number of HDLs, the good cholesterol. Appropriate exercise done correctly is the best health insurance."

As the population of baby boomers ages - 20 percent of the U.S. population will be over 65 in 30 years - it

should pay attention to eating and exercise habits to maximize health. Sturm recommends that people wanting to improve their health through proper diet and exercise first determine their Body/Mass Index (BMI), age and activity level. You can determine your BMI with the help of your doctor, or there are many sources on the Internet that can help.

Eating a balanced diet and staying within your calorie limit in addition to participating in moderate aerobic and weight resistance training most days of the week can help ward off stress and disease as well as provide more energy. "We're not talking about power lifting here," says Sturm, "We're just talking about body tone to keep muscles from atrophying."

Marcella Griggs, nursing professor at RU, agrees, and says that a lack of proper nutrition or exercise can lead to obesity which has a rippling effect and can contribute to the development of chronic illnesses, such as heart disease, high blood pressure and arthritis. Those illnesses then lead to other health problems such as dia-

betes or joint problems requiring surgery.

"It's not all cause and effect. Our genes play a large part, which we don't know enough about yet," says Griggs. "Given that fact, we should do all we can to prevent these things from happening by having proper nutrition and maintaining proper weight and exercise." Specific illnesses that exercise helps prevent are coronary heart disease, high blood pressure, colon and rectal cancer, diabetes, arthritis, osteoporosis and balance problems.

The best news of all is that it is never too late to reap the benefits of exercise and proper nutrition. Both Sturm and Griggs agree that the earlier you start, the better in terms of disease prevention, and regardless of age the body will become stronger and better functioning. "You can't retain what you had when you were 30 years old, but you can maximize it," says Griggs. The bottom line is that "yagottawanna," says Sturm. "It shouldn't be a chore. It should be something you care enough about yourself to do, and it's never too late to start."

# Lev is Slovenia's first five-star hotel

Slovenia's first international five-star hotel opened in the center of Ljubljana on October 27.

Cleveland's Travelmax tour group stayed there the evening of September 22, their last stop before returning home.

Lev Inter-Continental Hotel is situated near Tivoli Park and offers 173 elegantly furnished rooms, including nine business rooms equipped with fax machines, printers and copying machines, as well as 16 suites.

The cost of the hotel's three-year renovation project amounted to SIT 300 million.

The project was made possible by a syndicated loan involving six Slovenian banks.

Lev Hotel first opened in 1964 as a first-class hotel. During its transformation into a joint-stock company in 1995, the hotel signed an agreement in cooperation with Inter-Continental Hotels & Resorts and started its ambitious rebuilding program in 1997.

Behind the hotel, a garage with 200 parking spaces is to be built next year. In 2001, the top three floors currently not in use, will be rebuilt into a presidential suite as well as club rooms.

--Slovenia Weekly

There's no one so lonesome as the woman who arrives at a party on time.

## Membership Certificate Holders ANNUAL MEETING

Slovenian Society Home  
20713 Recher Avenue  
Euclid, OH 44119

Sunday, February 13, 2000  
at 2:00 p.m.

We invite all certificate holders and Lodge representatives to attend.  
By-law changes will be acted on at this annual meeting

THE BOARD OF DIRECTORS

## LAVRISHA

### Construction & Repair

BUILDING IMPROVEMENT SERVICES

6507 St. Clair Avenue - Cleveland, Ohio 44103  
216 / 391-0035

## YANESH BROS.

CONSTRUCTION CO., INC.

63 Years Experience  
Ask Your Neighbors About Us!

EXPERT REPAIRS • RE-ROOFING

RESIDENTIAL & COMMERCIAL WORK

We specialize in solving  
flat roof problems, and  
we will guarantee results.

EAST SIDE WEST SIDE  
29013 EUCLID AVENUE 12205 SOBIESKI ROAD  
WICKLIFFE, OHIO 44092 CLEVELAND, OHIO 44135  
(440) 943-2020 (216) 941-5010

AKRON  
510 EAST CUYAHOGA FALLS AVENUE  
AKRON, OHIO 44310  
(330) 923-2021

TOLL FREE 888-878-2455

We owe almost all our knowledge not to those who have agreed, but to those who have differed.

—Charles Caleb Colton

\*\*\*

## FLICKINGER TIRE & AUTO

COMPLETE AUTO REPAIR ON ALL MAKES & MODELS  
INCLUDING 4X4's, LIGHT TRUCKS & MOTOR HOMES

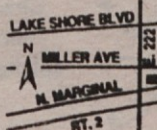
COMPUTER ALIGNMENT & BALANCE • SHOCKS • STRUTS  
C.V. JOINTS • RACK & PINION • BRAKES • EXHAUST



Firestone



GOODYEAR



Mon-Fri 7am-6pm  
Sat 7am-2pm

216 731-7100

939 E. 222 St.

(Continued from page 1)

mother. Even the boys have noticed, and she has noticed them. Despite all the distractions, she is studying hard. She took advantage of a great opportunity - she is performing in the classic "This Happy Day, or Matt is Getting Married" with the Slovenian National Theater in Ljubljana at the famous Drama Theater as a member of the chorus. She loves acting! She toured Switzerland and Italy with her school's mixed chamber choir. Her class studies German as their primary foreign language, and they spend a week visiting Switzerland, Austria, Germany, and Lichtenstein.

Christmas in Vienna, Austria! She invited Veronica along. Urška enjoys sledding with the neighbors and is thrilled to finally have a dog. His name is Harley Davidson.

Andrew is having a great time. He received his first Holy Communion this spring. He is doing well in school and even better at home. He is also taking an after-school computer class. This fall we couldn't get him off his bicycle. Now that the snow has arrived, he traded in his bike for the sled and skis. He still likes to roam around in the village. When Branko was in America this October, Andrew was the "man of the house." He took care of bringing the wood up from the woodpile and kindling the fire. He ended up fixing two beds with dad's electric drill and screws. Not to mention the mouse hunts.

Branko is taking good care of us and taking care of business in America. He read several books this year, and we both page through the daily news over coffee every morning. In the evenings he does homework with the children, sometimes followed by a chess tournament. He is full of suggestions: this month we attempted to bake bread inside of the brick oven we have at sv. Rok. Like Andrew, we both enjoy visiting our neighbors and friends.

I'm enjoying being at home and the outdoors. This year I raised strawberries, put up jams, cooked grape juice, pickled mushrooms, and gathered walnuts. As a member of the Women Farmer's Association, I am attending seminars in cake-baking, crafts, and stitchery.

Darja is finishing up 8th grade this year. She studies a lot and is self-motivated. Her grades are very good. Physics, Chemistry, and Math are her challenges. She is very conscientious about school, and wants to go an hour early every day to get prepared (and to chat with her friends). She is our alarm clock, making sure we all get out of the house on time. She joined the Astronomy Club and is taking a Computer class after school. Her class has a "prom" for which they are all preparing by taking classical dance lessons. She, too, will soon be taller than mom.

Urška has really hit the books. For Slovenian literature, she has already completed "Ancient Greek Mythology" and the science fiction thriller "The Futuristic Past." She is a member of the Biology Club. She is also preparing for her Confirmation. Today she is on a school-sponsored trip:

I did start a book about my adventures in Slovenia, but am still on Chapter two. I hope to spend more time at the keyboard next year. We celebrated my 40th birthday at home. I finally have time to observe nature's changes through the seasons. We had a beautiful fall and early snow.

Our family picture this year is a winter wonderland. The Sunday the picture was taken, it had snowed all day and the snow reached our knees. Today it snowed again, so it looks like we'll have a white Christmas.

We hope all of you had a blessed Christmas and wish you all health and joy in the Holy Year 2000. And don't forget to take a closer look at that manger scene.

## 800-TAX REFUND

### The Fax Tax Filing Service

*For fast, electronic refunds is accepting applications:*  
**Tax Preparers, Tax Assistants, and Secretaries wanted.**

**Fax your resume to 216-361-9195**  
**6507 St. Clair Avenue**  
**Cleveland, OH 44103**



The earliest known zoo was created by Queen Hatshepsut of Egypt about 1500 B.C. About 500 years later, the Chinese emperor Wen Wang founded the Garden of Intelligence, an enormous zoo covering 1,500 acres.

\*\*\*\*\*

#### \* DID YOU KNOW \*

\* *Slovenia...* Joseph Želle \*

\*\*\*\*\*

Christmas in Australia and in America on the Internet (*Misli*, Dec. 1999, P. 316):

<http://christmas.com/worldview/europe/slovenia.html>

<http://www.glasslovenije.com.au/>

<http://www.glasslovenije.com.au/baraga-house.htm>

<http://www.quantum.si/sejem/jaslice/gallery.htm>

Radio Ognjišče celebrated its fifth anniversary in broadcasting. It had been hoped to have a chain of FM stations covering all of Slovenia. But politics has reared its ugly head to frustrate attempts at expanding the broadcast services, for the time being.

Mezzo-soprano Nora Jankovič gave a concert in Terst on Saturday, December 11. She was accompanied on the piano by Nataša Kerševan. Nora, a Slovenian of Terst, has sung operatic roles in

various Italian cities. We congratulate young Ms. Jankovič on her success!

On Friday evening, December 10, *Edinost*, conducted a public debate. It was held in Peterlin Hall in Terst. This social political group called the debate "Internationalization of the Question of Security of the Slovenian Minority in the Italian Republic without the Republic of Slovenia." Well-known writer, Samo Pahor, (according to *Novi Glas*) was quoted as saying: "In the Republic of Slovenia today there is obviously nobody who would be capable and/or willing to take up the cause for their human dignity and respect of the fundamental principle of international relations."

First lecture of the newly formed University of Ljubljana took place on December 3, 1919. The 80th anniversary was observed with a special program at the University commemorating the event. Today some 40,000 students from Slovenia and foreign countries attend courses there. In addition the university now has 3,274 professors and pedagogical assistants. Included in this figure are administrative and technological personnel



The Oscar for Best Title Writing was given only once—in 1928—before it fell victim to the talkies. The winner was Joseph Farnum, for his work on two MGM films, *The Fair Co-ed* and *Laugh, Clown, Laugh*.

Drive in – or Walk In  
**BRONKO'S**  
**Drive-in Beverage**  
 510 East 200<sup>th</sup> St. DMH Corp.  
 Euclid, Ohio 44119 531-8844  
 Imported and Domestic Beer and Wine  
 Soft Drinks – Milk - Ice - Snacks  
 Imported Slovenian Wines  
 Radenska Mineral Water –  
 ⇒ We have all Ohio Lottery Games ⇐  
 Open Mon. - Sat. 10 a.m. - 10 p.m.  
 Sunday (No wine sold) 11 a.m. - 5 p.m.  
 Owner - David Heuer

Specialists in  
 Corrective Hair Coloring  
**tina & brenda's**  
**HAIR SALON**  
 5216 Wilson Mills Road  
 461-7989 / 461-0623 Richmond Hts., Ohio 44143

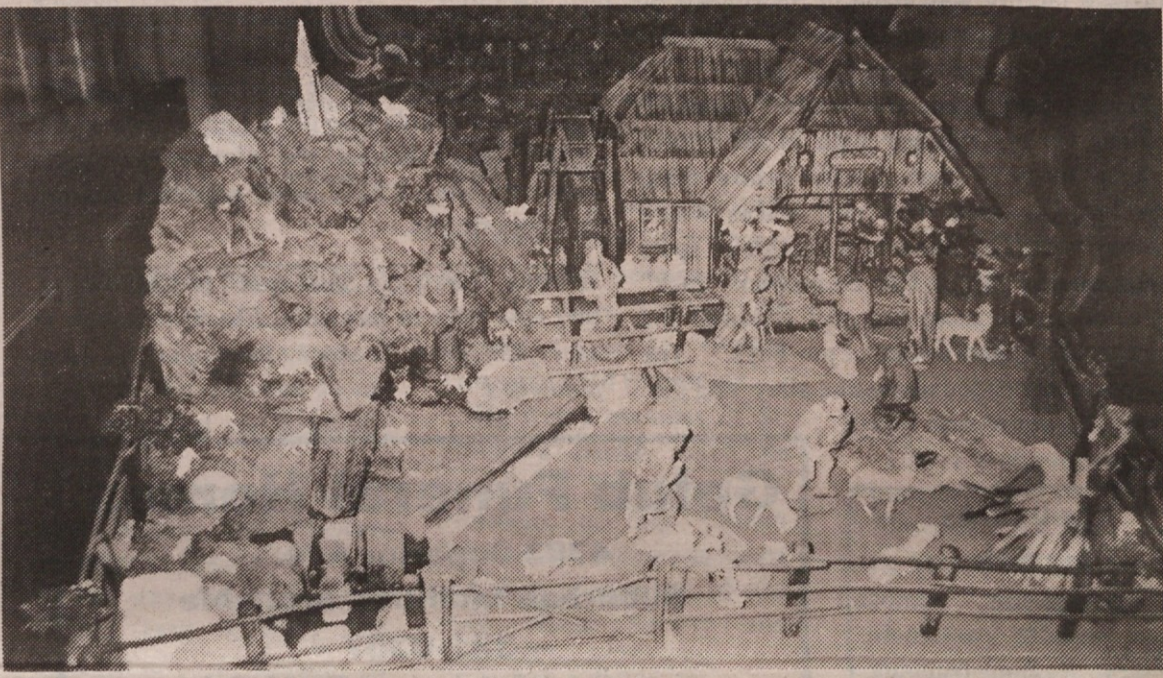
Since 1905  
**Davis**  
**Funeral Home**  
 A Distinguished Name in... FUNERAL SERVICE  
  
 Charles R. Davis  
 John R. Vaughan  
 Mitchell W. Babcock  
 The **Trust 100**  
 Network of Family Owned...  
 Funeral Homes  
 4154 CLARK AVE.  
 WILLOUGHBY, OH.  
**942-1122**



A lot of folks have wondered what John Mercina looks like. Here he is at the Slovene Home for the Aged distributing a bag full of Christmas gifts to the residents.



The children of Townsend and Patricia Ipavec Clarke are as pretty as a Christmas card.



Nativity scene in the Nova Cerkev church in Prihova, Slovenia where Bishop Slomšek was once pastor.



The Nativity scene in front of the home of Marija Brodnick in North Port, Florida



Illinois First Lady Lura Lynn Ryan presents a letter of congratulations from Governor Ryan to Michaela Simrayh, right, President of the Slovenian American Radio Program which celebrated its 49<sup>th</sup> anniversary.

Sam Kushner  
 FELIX  
 MATJAZ  
 Stanley  
 DEWBEL  
 VIKI  
 VICTORIK  
 Stephanie  
 Alexija MARIA SEDMAK  
 MARINA Micka Spehar  
 JENIKO  
 MIHELCA Janey nemer  
 Vicky Benedejcic  
 Joey Novak  
 Paul Sedmak  
 Andrey Mejak  
 Bine Lampic  
 Kristina Sedmak  
 JOHNNY  
 Matthew Kushner  
 Maria Frangos  
 Katja Slatinsck  
 Maria Dolinar  
 Katerina Kucic  
 Anica Nemer  
 Alex Cobb  
 Simon  
 Sedmak  
 Ashley Frangos  
 Katica Slatinsck  
 Christian Cole  
 Katarina Dolinar  
 Katie Sipes  
 Marija Sedmak  
 Brigita Cilejak  
 ROZKA  
 Robert Felik - Elizabeth  
 ROZKA

Ye shall find the babe wrapped in swaddling clothes, lying in a manger. Luke 2:12

Wishing you many blessings at Christmas and in the new year.

St. Mary's Slovenian School

# PERUSEK'S BOWLING ALLEY

By Joe Glinsek

During the late 1940s, this plain windowless box was considered very modern. It was functional architecture of beige brick and glass block with a neon sign as its only ornament. This was Perusek's new bowling alley, and to put it bluntly, some of us thought it was ugly. But styles come and go, and many now admire this form they call "art deco." I saw no art, and precious little "deco" in the design.

They were the first in our area to build a new bowling alley with its own parking lot and all the latest Brunswick equipment. At the time, I think this premier bowling manufacturer had suffix names of Balke and Callender, but don't hold me to that fact or the spelling. Just about everything in their new eight-lane facility was made or distributed by Brunswick, and one of the latest innovations was their "automatic" pin setting racks.

These were not the truly automatic machines we are familiar with in the 1990s, but keep in mind that shortly before these alleys opened, there were still places where pins were placed by hand on a triangle of spots painted on the alley. The Brunswick "rack" was a major advance, but still required the services of hard-working "pin-boys." The device was suspended above the alley, and the

boys loaded pins into the rack and muscled it down. The pins were then released on their spots, and the rack was raised to be reloaded.

Most pin boys would "jump alleys" (service games on adjacent alleys). This earned them a double wage to compensate for the paltry sum they were paid. At one time they were paid only a nickel per "line," a term still used. Men in their thirties worked as pin boys to supplement their small wage at a factory job, but it was hard work meant for daring young boys who were nimble, strong and quick. Flying pins were common, painful and dangerous.

To add insult to injury, working conditions in the cramped space behind the racks were hot and dirty, and some of the better bowlers were rude and demanding, treating the boys like dirt. When they weren't bowling well they would often call for "re-racks," claiming that one or more pins were "off spot." I had no first-hand experience at this thankless job, but I knew many kids who did a tour of duty in the "black hole" behind the pins at Perusek's Bowling Alley. I have never regretted missing this opportunity.

*Glinsek "Grew Up Slovenian" in Collinwood, and now lives in Sarasota, Fla. This article is excerpted from a book he hopes to have published.*

## The Day After Christmas

'Twas the day after Christmas, and all through the house,  
Every creature was hurtin', even the mouse.  
The toys were all broken, their batteries dead;  
Santa passed out, with some ice on his head.

Wrapping and ribbons just covered the floor, while  
Upstairs the family continued to snore.  
And I in my T-shirt, new Reeboks and jeans,  
I went into the kitchen and started to clean.  
When out on the lawn there arose such a clatter,  
I sprang from the sink to see what was the matter.  
Away to the window I flew like a flash,  
Tore open the curtains, and threw up the sash.  
When what to my wondering eyes should appear,  
But a little white truck, with an oversized mirror.

The driver was smiling, so lively and grand;  
The patch on his jacket said "U.S. POSTMAN."  
With a handful of bills, he grinned like a fox  
Then quickly he stuffed them all into our mailbox.  
Bill after bill, after bill, they still came.  
Whistling and shouting he called them by name.

"Now Dillard's, Bloomingdale's, now Penny's & Sears  
Here's Robinson's, Talbot's and Target and Mervyn's.  
To the tip of your limit, every store, every mall,  
Now charge away - charge away- charge away all!"  
He whooped and he whistled as he finished his work.  
He filled up the box, and then turned with a jerk.  
He sprang to his truck and he drove down the road,  
Driving much faster with just half a load.


Then I heard him exclaim with great holiday cheer,  
"Enjoy what you got... you'll be paying all year!"

--Submitted by **Bill Edwards**  
Phoenix, AZ

**Appliances for Sale**  
GE refrigerator, almost new, portable automatic Kenmore washing machine, not used very much. For prices call 431-5572 anytime. (Jan 27)

**Golub Funeral Homes**  
4703 Superior Ave. -  
Suburban facilities available  
-- 391-0357 -  
Karla Golub Sodnicar and Emil J. Golub  
"Service To Render A More Perfect Tribute"

**JENKO'S ELECTRICAL SERVICE**  
Old & New Wiring  
New Fuse boxes  
no Job Too Small  
Seniors Discount  
Insured  
481-7432  
(2nd & 4th week x)

**Dr. Zenon A. Klos**  
E. 185<sup>th</sup> Area  
 **531-7700**  
-- Emergencies --  
Dental Insurance Accepted  
Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair  
**COMPLETE DENTAL CARE FACILITY**  
**848 E. 185 St.**  
(between Shore Carpet & Fun Services)

**Florida Baraga Day**  
This year the annual Bishop Baraga Day in Florida will be held on Saturday, Feb. 5 again at Holiday which is north of Tarpon Springs on Rt. 19.  
The day will commence with an 11 a.m. Mass at St. Vincent de Paul Church, followed by a delightful luncheon and informative program. St. Vincent Church is located at 4843 Nile Stretch Drive, tel: 727-938-1974.  
Mr. John Matthews will emcee the event again this year. John and Helen Matthews will be celebrating their 60<sup>th</sup> wedding anniversary on this day.  
You are all invited to attend and make this a memorable and festive day.  
Please RSVP by Feb. 1 to: Mr. and Mrs. Herbert Wegener, 4046 Passport Lane, Unit 102, New Port Richey, FL 34653, telephone: (727) 376-2743.  
P.S. - the regular Bishop Baraga Days will be held in Marquette, MI on Sept. 23<sup>rd</sup> and 24<sup>th</sup>.  
--Frank Urankar

**HAVE YOUR LOVED ONE FEEL SAFE & SECURE BEFORE THE WINTER WEATHER ARRIVES...**

**Gateway Manor Amenities:**  
-24 Hour Emergency Call System -Maintenance Services  
-24 Hour Staff, Security at Night -Limited Garage Space  
-Additional Storage Space -Cable Television Hook-Up  
-Housekeeping/Laundry Services Available  
-Availability of Dining Facilities on Campus  
-Automatic Fire Sprinklers -Smoke & Fire Detectors



**The Manor** Independent Apartments      **Family House** Assisted Living      **The Health Care Center** Skilled & Intermediate Care

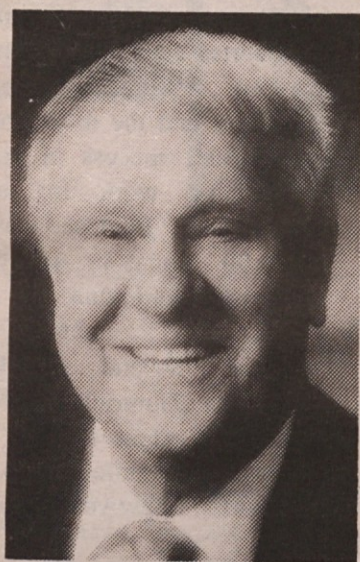
**Gateway Retirement Community**  
Three Gateway Drive  
Euclid, Ohio 44119  
(216) 486-2850 Fax (216) 481-5155

**BRING THIS COUPON AND RECEIVE ONE MONTH FREE RENT**  
AT GATEWAY MANOR WITH THE SIGNING OF ANY NEW "ANNUAL LEASE"  
**CALL TODAY (216) 486-2850**  
Offer Expires , 2000

(Offer expires after February 15, 2000) 

  
12503 MADISON AVENUE  
LAKEWOOD, OHIO 44107  
521-4619  
**Attention West Side residents:**  
We have a large selection of Slovenian food - items including famous Radenska Mineral Water and Soft Drinks, Candies, Cookies, and much more.  
**Visit us soon!**  
Monday thru Saturday 8 a.m. - 8 p.m.  
Sundays 9 a.m. to 6 p.m.

## Death Notices



### DONALD V. GORJUP

Funeral services for Donald V. Gorjup, 76, were held Saturday, January 8 at 10 a.m. in St. Robert Bellarmine Church in Euclid, Ohio.

Mr. Gorjup was born in Cleveland. He was retired from National Acme where he was employed as a Millwright.

Mr. Gorjup was the consummate volunteer and worked tirelessly to support the Slovenian community with their efforts to retain the culture, history and fraternity of Slovenians in Northeast Ohio and Pennsylvania.

He was a member of Slovene National Benefit Society and held these offices: SNPJ Loyalites Lodge #158 currently Auditor, Past president for 13 years. He was on the SNPJ Recreation Center Health Board, President of Board of Directors; SNPJ Cleveland Athletic League President for 24 years; SNPJ Cleveland Federation of SNPJ Lodges as Vice President; and SNPJ National Athletic Director of District 5 for 27 years.

Mr. Gorjup was also a member of the Slovenian Workmen's Home as a member of the Board of Directors; was President of Waterloo Pensioners; and President of the Waterloo Balinca Club.

Mr. Gorjup was a member of the Slovenian Society Home Pensioners of Euclid, member of Fairport Harbor Pensioners, and a member of Keystoneers - Pennsylvania Club.

Mr. Gorjup is survived by

his wife Dorothy (nee Harvanek); children Rick (Bonnie), Linda Stroth, Tom (Kim), Donna (Ron) Sebusch, and Jim (Susan) grandchildren Holly, Kevin, Brad, Gabe, Marshall, Brett, Ashley, Jordan, Lauren, J.D., Katherine and Elizabeth; and great-granddaughter Rachel.

He was preceded in death by his parents Valentine and Jennie; and brother Charley; and sisters Jean Slattery and Edythe Parento.

Friends called at Zele Funeral Home, 452 E. 152 St., Thursday and Friday, Jan. 6 and 7 from 2-4 and 6-9. Burial in All Souls Cemetery.

Family suggests donations in his memory to SNPJ Recreation Center on Heath Rd., Chardon, OH 44024, or Slovenian Workmen's Home 15335 Waterloo Rd., Cleveland, OH 44110.

### JOSEPH PETRIC

Funeral services were held Thursday, Jan. 6 for Joseph Petric at St. William church in Euclid, Ohio at 9:30 a.m.

Joseph passed away in the Slovene Home for the Aged on Sunday, Jan. 2.

Mr. Petric was a long-time resident of Euclid. He was born in Cleveland on July 23, 1913. He was the owner of Petric's Market for 30 years. In 1970 he worked at Holzheimer's Family Store until he retired in 1988.

Mr. Petric was a member of AMLA Lodge #1 and Euclid Pensioners.

He was the husband of Mary "Mamie" (nee Revere); father of Joseph (Judith), Gerald (Rita), Michele M.; grandfather of Jeffrey (Victoria), James (Eileen), Jeanette (Chris) Seiling, Joanne (Scott) Meredith, Jennifer and Allison; great-grandfather of Mary, Michael, Megan, Jonathan; brother of John (Mary) and Jean (Sam) Kurilich.

Friends called at Zele Funeral Home, 452 E. 152 St., Wednesday, Jan. 5 from 2-4 and 7-9 p.m.

In lieu of flowers donations in his memory to the Slovene Home for the Aged.

### ROBERT GORSKI

Robert Gorski, 75, of Euclid, passed away in Euclid Hospital on Sunday, January 2.

Mr. Gorski was a driver-sales person for the Coca-Cola Bottling Co. for 32 years. He was a US Navy veteran of WWII.

Robert was the husband of the late Jennie (nee Russ); the brother of the following deceased: Donald, Edmund, Irene Reiman, Eugene and Richard; uncle and great-uncle of many.

Friends called at Zele Funeral Home, 452 E. 152 St., Wednesday, Jan. 5 from 2-4 and 7-9 where services were held Thursday, Jan. 6 at 9:15 a.m., and at St. Mary Church (Holmes Ave.) at 10 a.m. Burial in All Souls Cemetery.

Donations in his memory to St. Mary Church, 15519 Holmes Ave., Cleveland 44110.

### GEORGE SHACHA

George Shacha, 94, former Euclid resident, passed away in the Slovene Home for the Aged on Saturday, January 1.

Mr. Shacha was a retired Iron Worker and 75-year-member of Local #17.

He was the husband of Agnes (nee Kotnik); the step-father of Robert A. Gulic (wife Marion); great-grandfather of four; brother of Carl (deceased); and sister Alice Zidjunas (deceased).

Private graveside services Thursday, Jan. 6 at Highland Park Cemetery.

The family suggests donations to the Slovene Home for the Aged in his memory.

### ERNEST RACIC

Ernest Racic, 76, died of cancer on Saturday, Jan 1, 2000 at his daughter's home in Longwood, Florida.

Mr. Racic's first love was music. He started playing piano at age six. His father, Ivan, trained him in piano, organ, music theory, and harmony.

He was in the Army Signal Corp, 103rd Infantry and the 1472 Maintenance Engineers during World War II and served in the European campaign.

He graduated from Western Reserve University with a degree in Journalism and Music. As a member of the American Guild of Organists, he took many, many seminars with a number of the best organists in the United States and Europe. He was also a member of the Western Reserve Theater Organ Society.

Mr. Racic was assistant and then Editor of a Slovenian Catholic newspaper for over 30 years. He was the Deputy Cuyahoga County Treasurer until retirement.

He was a member of St. Monica's parish since its inception. He served as President of the Church Council for numerous years and was a member of the Holy Name Society and usher for over 25 years.

Mr. Racic leaves his wife, Elizabeth (nee Bohdal); daughter, Joan Kirk (Ken); sons John (Christine), James, and Jeffrey (Tierney); ten grandchildren; one great-grandson; and sisters Margaret Paskert, Eileen Magni, Marilyn Gerbec and Jean Alford.

### In Memory

Thanks to Mary Okicki of Cleveland who renewed her subscription plus enclosed an additional \$20.00 in memory of her wonderful husband, Tony.

### In Memory

Thanks to Lucille Romih of Cleveland, who renewed her subscription plus enclosed a \$30.00 donation in memory of parents Martin and Lucija Romih and friends Floren and Dorothy Zagar, and John and Johanna Menart.

### In Memory

Thanks to Lewis W. Kapel of Cleveland, Ohio who renewed his subscription plus enclosed a \$500.00 donation in memory of Louis Kapel and Louis Urbas Families.

### In Memory

Enclosed is my check covering renewal of subscription, plus \$20.00 in memory of my parents, Frank and Mary Znidarsic.

I have been enjoying Joe Glinsek's "Growing Up in Collinwood" articles. They bring back childhood memories.

I remember Joe as a "butch haircut" youngster growing up in the neighborhood. His family lived next to St. Mary's school on E. 156th St.

I wish him much success in his endeavors to publish his book.

--Mary A. Znidarsic  
Euclid, Ohio

## In Loving Memory

Father  
Grandfather  
Great-Grandfather

**Ignatius**

Died July 8, 1985

Mother  
Grandmother  
Great-Grandmother

**Mary**

Died Dec. 30, 1980

Brother  
Uncle

**Stanley**

Died June 26, 1944

**ZUPANCIC**

*A silent thought, a secret tear,  
Keeps your memories ever dear*

Sadly missed by Sons Henry and Frank  
Daughter-in-law Mary  
Grandchildren and Great-Grandchildren

## In Loving Memory

Father  
Grandfather  
Great-Grandfather

**THOMAS  
POSTOTNIK**

Died May 21, 1956

Mother  
Grandmother  
Great-Grandmother

**MARY  
POSTOTNIK**

died Jan. 5, 1946

Father  
Grandfather  
Great-Grandfather

**JOHN S.  
PANGONIS**

died Jan. 3, 1970

*A silent thought, a secret tear,  
Keeps your memories ever dear.*

Sadly missed by: CHILDREN, GRANDCHILDREN,  
AND GREAT, GREAT GRANDCHILDREN

### CARST-NAGY

#### Memorials

15425 Waterloo Rd.  
481-2237

"Serving the  
Slovenian Community."



## Zele Funeral Home

MEMORIAL CHAPEL

LOCATED AT

452 E. 152 Street

Phone 481-3118

Family owned and operated since 1908

## Slovenians Welcome St. Ignatius HS Marching Band with Benefit Dinner

St. Ignatius High School Marching Band will have a benefit dinner on Sun., Jan. 16 at St. Vitus Parish Auditorium, 6111 Glass Ave., Cleveland. Cost is \$12/adult or \$6/child. Serving from 11 a.m. to 1:30 p.m.

Sit-down or take-out dinners will be available. Take-outs in the social room.

Dinner will consist of boneless breaded chicken (or pork roast), home-made soup, potatoes, lettuce, rice, pastry, roll (w/butter), and milk (or coffee). Members of the schools jazz ensemble will perform for our listening entertainment.

The purpose of the dinner is to provide funding for the

operating needs of the 100+ band members. The benefit dinner is part of the schools theme this year: Church In The City. Leadership of the band is provided under Raymond Krakovsky, band booster president, and John Konicek, music/band director, St. Ignatius High School.

The benefit dinner is also being sponsored by American Slovenian Catholic Union (KSKJ) lodges Christ the King (#226) and Sacred Heart (#172) as part of KSKJ's matching grant program in 2000 to support youth oriented events. For tickets call Lodge 226 Secretary Frank Segal (440) 944-0020.

## Another 100 Years

Marlene Sondergard of Portage, MI wrote she found a Slovenian Catholic Church in Fairfield, Connecticut during Christmas time. She was told the Slovenians worked in a "brass factory" after they migrated from Europe.

She says, "I hope the American Home goes on for another 100 years. I thoroughly enjoy reading all the articles."

She is the daughter of **Gene and Marie March**.

## Raises Cattle

Thanks to former Euclid Democratic Leader and Councilman **Frank Chukayne** who sent in a subscription for his daughter, **Diane Sharp** of Reedsburg, Wisconsin.

Diane and her husband, **Matt**, and their three children own and operate a 150 acre farm, principally raising Black and Red Angus beef cattle, while also working as R.N's at a regional hospital.

## ☺ Donation

Thank you for all the support you have given us this past year. We enjoy reading the paper, especially Jim's column. - Wishing everyone happy, healthy holidays. (Enclosed was a \$25.00 donation.)

--Gerrie Cek

## Big Donation

Thanks to **Dr. and Mrs. Joseph Mersol** of North Lima, Ohio who donated \$220.00 to the Ameriška Domovina.

## First Matching Gift

A Big Thanks to **AMLA (Cleveland Slovenian) Lodge #14** who sent in a \$25.00 donation plus a \$25.00 Matching Gift from AMLA.

Their beautiful card sent in by **Lou Zigmund**, secretary, reads, "From all the officers, a Blessed Christmas and a Happy New Year as we begin a new Millennium in the year 2000. -- P.S. -- as a subscriber I enjoy Jim's Journal and the news of the Slovenian Community."

## Slovenian Exhibit

Selected photographs from Slovenia and five other countries by freelance writer and photographer Bob Ramsak will be on display at the Gallery of the Euclid Public Library through Jan. 31.

The library is located at 631 E. 222nd St. in Euclid. Gallery hours are from 9 a.m. to 9 p.m. Monday through Thursday; 9 a.m. to 5 p.m., on Friday and Saturday; and from 1 p.m. to 5 p.m. on Sunday.

## Donation

Thanks to **John Dejak** who sent in a beautiful Christmas card and a handwritten notation, "Happy Holidays and the most good health and success in your demanding work for our community." Enclosed was a \$100.00 donation to the Ameriška Domovina.

ED. NOTE: John is an original "Friend of the Ameriška Domovina" who donated a great amount of material and time for A.H. renovation a few years ago.

## SHA Birthdays

Happy Birthday to the following residents of the Slovene Home for the Aged who were born in the month of January:

1-06 - Mary Lokar, 98, born in Slovenia

1-13 - Sam Papesch, 93, born in Pueblo, CO

1-16 - Catherine Vidmar, 88, born in Sheboygan, WI

1-17 - Antoinette Simcic, 94, born in Slovenia

1-18 - Mary Mramor, 101, born in Slovenia

1-20 - Mary Terlep, 100, born in Slovenia

1-23 - Victoria Steiger, 73, born in Crestline, Ohio

1-25 - Mary Verh, 91, born in Colorado

1-27 - Jennie Sedey, 91, born in Rock Springs, WY

1-29 - Mary Carpenter, 90, born in Cleveland.

Laugh, and the world laughs with you; snore and you sleep alone.



## PERKIN'S RESTAURANT

22780 Shore Center Dr.

Euclid, Ohio 44123

216 - 732-8077

Operated by Joe Foster

## Ninth Slovenian Ski Weekend and Giant Slalom Championship



*Ski Windham*  
February 4th, 5th and 6th, 2000

### Why Windham?

It's your shortest drive to big mountain skiing, only 2½ hours from New York City with 34 trails, snowboard park and tubing park, plus free skiing trails and 7 lifts, including a high speed quad. Almost the entire mountain is covered with a snow making system and Ski Windham happily welcomes Slovenians. Dinko Bertonec was the ski school director for eleven years. Several Slovenian ski patrollers ski there every weekend. The first Slovenian giant slalom was held at Windham in 1992 as well as in 1995 thru 1999.

## EVENTS AND GENERAL INFORMATION

### ARRIVALS DURING THE WEEK:

Check-in, registration and information at the front desk of the **Windham Arms Hotel**, Main Street (Route 23), Windham, NY. For mid-week lift tickets see Group Sales at Ski Windham, on the first floor of the Main Lodge.

### FRIDAY, February 4

- 9:00 a.m. Ski with friends, Slovenian ski instructors and ski patrollers
- 4:00 p.m. Lunch at the Wheelhouse Lodge
- 12:30 p.m. Lunch at the Wheelhouse Lodge
- 1:30 p.m. Nastar clinic and free practice runs
- 7:00 to 10:00 p.m. Arrival and registration in the front lobby of the **Windham Arms Hotel**. Pick up hotel keys, lift tickets, race numbers and dinner vouchers. After 8:00 p.m. we'll be gathering in the restaurant/bar area in the Windham Arms Hotel.

### SATURDAY, February 5

- 7:30-9:00 a.m. Gathering and final preparation for ski race at Ski Windham, third floor in the **Legends Lounge**
- 10:00 a.m. Race registration at **starting gate** for those who did not register in advance. Fee \$10 (cash only).
- 10:15 a.m. Non-skiers who want to cheer on the racers, meet at **Group Sales** on the first floor of the Main lodge for transportation (wear your warm boots) warming hut is available.
- 10:30 a.m. Slovenian Giant Slalom, **Lower Wheelchair Trail**, lifts: A,B,C,F.
- 12:30 p.m. Lunch at **The Wheelhouse Lodge**
- 1:00 p.m. Group photo on sundeck
- 5:15 p.m. Mass at St. Theresa's church (Main Street) a short walk from the Hotel, co-celebrated by Fr. Doyle and Fr. Dimič.
- 6:30 p.m. Social gathering of skiers and non-skiers in the Ski Windham Main Lodge, third floor (parking lot side) Mountain Grill.

7:30 p.m.: Dinner, Race Results, Awards, Prizes and Raffle.

9:30 p.m.: Social evening of singing, dancing and friendly conversation.

### SUNDAY, February 6

8:00, 10:00, 11:30 a.m.:

Mass schedule at St Theresa's

8:00 a.m. Hit the slopes and enjoy the day among

to 4:00 p.m.: Slovenian friends

12:30 p.m.: Lunch at the Wheelhouse Lodge

### TRANSPORTATION

Please see the enclosed Ski Windham brochure for easy directions by car.

### LODGING

The Windham Arms Hotel is newly remodeled, beautifully equipped and conveniently located. The Hotel has cozy rooms with beautiful views, a recreation center, theater, shops and a restaurant. The ski slopes are three minutes away by free shuttle bus. All lodging is available on a first come first served basis.

### WINDHAM ARMS HOTEL RATES:

	Friday & Saturday night	Sunday to Thursday
Double Occupancy:	\$100 per night	\$65 per night
Triple Occupancy:	\$110 per night	\$75 per night
Quadruple Occupancy:	\$120 per night	\$85 per night

Ask about Luxury Suites.

+ 8% Tax

Juniors Under 12 FREE with each paying adult

Call the Windham Arms Hotel toll free at **1-800-729-SKIW** (SlovenSKI Group #320) between 7:00 a.m. and 10:00 p.m. for reservations, ask for Rick and mention the SlovenSKI Group #320. Please call local telephone **518-734-3000**. *Call now!*

### FOOD:

The Windham Arms Hotel has a coffee shop, family restaurant and bar lounge.





## – Vesti iz Slovenije –

### V pripravi "Novi Demos" – SDS in SKD sprejeli osnutek sporazuma o sodelovanju na prihajajočih volitvah – SLS zadržana

Današnji *Delo fax* poroča, da sta izvršila odbora SDS in SKD sprejela osnutek sporazuma o političnem sodelovanju in skupnem nastopu na parlamentarnih volitvah, ki bodo letos vsaj do jeseni. Poročilo poudarja, da gre zdaj zgolj za delovni osnutek, ki bo gotovo deležen sprememb in dopolnitev. Obe stranki, SDS in SKD, sta tudi dali vedeti, da bi bile resno upoštevanje morebitne spremembe in dopolnitve, ki bi jih morda želeli s strani SLS, kajti prvi dve upata, da se bo sporazumu končno pridružila tudi ta stranka.

Osnutek predvideva med drugim skupno določitev volilnih okrajev, določitev skupnih kandidatov in ustanovitev posebnega strateško razvojnega sveta, ki naj bi pripravil skupni nastop strank in alternativni vladni program. Osnutek sporazuma obsega devet členov. Zadnji - deveti - člen pravi, da se v primeru združitve dveh strank – gre seveda za SLS in SKD – od katerih je ena podpisnica tega sporazuma, tudi združena stranka šteje kot članica koalicije.

Predsednik SDS Janez Janša in predsednik SKD Lojze Peterle sta toplo pozdravila sprejem osnutka in izrazila upanje in željo, da bi se pridružila tudi SLS. Pri SDS želijo, da bi bila koalicija imenovana "Novi Demos", a so menda pri SKD glede tega bolj zadržani, ni pa bistvena stvar.

Zadržanost SLS oziroma njenega predsednika Marjana Podobnika naj bi bila v tem, da pri SLS želijo, da bi najprej prišlo do združitve s SKD. Šele potem naj bi bil na vrsti sporazum o sodelovanju vseh treh oz. takrat dveh pomladnih strank v volilni koaliciji. Današnji *Delo fax* posreduje izjavo

Marjana Podobnika: "Ne glede na napovedi in javne nastope predsednikov SKD in SDS Lojzeta Peterleta in Janeza Janše, ki sta skupaj podprla osnutek sporazuma o skupnem nastopu na volitvah, sem sam še vedno trdno prepričan, da je treba najprej izpeljati združitev SLS in SKD, nato pa bi lahko temu sledila tudi druga povezovanja." Lojze Peterle je med drugim dejal, da je treba pohiteti z oblikovanjem skupnega nastopa pomladnih strank na letošnjih volitvah, ker bi le-te lahko bile tudi predčasne.

### Dr. Marko Rupnik Prešernov nagajenec – Izbran kot "osebnost leta" s strani *Dela*

Dr. Marko Rupnik, ki je poslikal papeževo posebno kapelo v Vatikanu, je bil izbran za prejemnika Prešernove nagrade za l. 2000. Pretekli teden je bil izbran tudi za "osebnost leta" pri dnevniku *Dela*. Ob tem je dejal: "Priznanje *Dela* je zame presenečenje na celi črti...Poslikava kapele v Vatikanu ni samo moje delo, ampak slovensko delo in slovenski prispevek k svetovnim stvaritvam. Slovenski talent, ki ga je veliko na vseh področjih, se bo prav gotovo še razmahnil." *Delo* je poročalo tudi o zadržkih nekaterih, da je bil dr. Rupnik izbran za prejemnika Prešernove nagrade.

### Dr. Danilo Türk imenovan za pomočnika generalnega sekretarja OZN

Slovenski veleposlanik pri Združenih narodih od l. 1992 dr. Danilo Türk je sprejel povabilo generalnega sekretarja OZN Kofija Anana, naj postane njegov pomočnik za politične zadeve. Nove dolžnosti bo Turk nastopil v začetku februarja. Na njegovo mesto kot veleposlanik Slovenije pride dr. Ernest Petrič, bivši veleposlanik v ZDA. Dr. Türk je prvi Slovenec na tako visokim položaju v hierarhiji Združenih narodov.



**PRVI OTROK ROJEN V SLOVENIJI V LETU 2000 JE ANA VRŠČAJ** – Šest minut čez polnoč 1. januarja 2000 se je v porodni sobi ljubljanske porodišnice rodila Ana Vrščaj, tretjerojenka v družini z dvema dečkoma. Zdravnica, ki je pri porodu strokovno pomagala, je dr. Terezija Kavčič. Na fotografiji iz *Nedela* 2. januarja je skupaj s srečno mamico in dojenčico, 3860 gramov težko in 52 centimetrov dolgo Ano. V mariborski porodišnici so imeli prvi porod ob 1.45. zjutraj 1. januarja, ko je Mojca Kavnik rodila fantka.

## Iz Clevelanda in okolice

### Dobrodelno kosilo—

To nedeljo ste vabljeni na kosilo, pri kateri izvedbi sodelujeta tudi KSKJ društvi št. 226 in 172, za dobrobit šole sv. Ignacija in Slovenske šole pri Sv. Vidu. Kosilo bo v šolskem avditoriju pri Sv. Vidu, serviranje bo od 11h dop. do 1.30 pop., cena kosilu je za odrasle \$12, za otroke do 12. leta pa \$6. Vstopnice v predprodaji pri F. Šega (440) 944-0020 ali pri vходу v avditorij.

### Novi grobovi

#### Frances J. Laurich

Umrla je Frances J. Laurich, rojena Krizel, vdova po Rudolphu, mati Daniela, sestra Johna ter že pok. Franka, Tonyja in Helen Burba, članica PSA kr. 2, KSKJ, Kluba upokojencev na St. Clairju, Catholic Order of Forresters in Katoliških vojnih veterani št. 1655. Pogreb bo jutri, v petek, v oskrbi Zaklada na 6016 St. Clair Ave. s sv. mašo v cerkvi sv. Vida ob 10 in pokopom na Vernih duš pokopališču. Ure kropljenja bodo v petek zj. od 8h dalje.

#### Ludvik Suman

Dne 11. januarja je umrl Ludvik Suman, mož Marije, roj. Jančar, oče Johna, Margie Zakrajsek in Williama, 9-krat stari oče, vsi bratje in sestre (v Sloveniji) so že pok. Pogreb bo jutri, 14. jan., s sv. mašo dop. ob 9.30 v cerkvi sv. Kristine in pokopom na Vernih duš pokopališču. Ure kropljenja so danes pop. od 2. do 4. in zv. od 7. do 9. v Brickmanovem zavodu na 21900 Euclid Ave.

#### Ernest Račič

Dne 1. januarja je za rakom na domu svoje hčerke v Longwoodu, Fla., umrl 76 let stari Ernest Račič, mož Elizabeth, roj. Bohdal, oče Joan Kirk, Johna, Jamesa in Jeffreyja, 10-krat stari oče, 1-krat prastari oče, brat Margaret Paskert, Eileen Magni, Marilyn Gerbec in Jean Alford, veteran 2. svetovne vojne, več kot 30 let pomožni urednik in nato urednik Glasila KSKJ, zaposlen polni čas do svoje upokojitve pri blagajniku okraja Cuyahoga. Bil je faran župnije sv. Monike od njene ustanovitve ter več let predsednik farnega sveta. Pogreb je bil 6. januarja s sv. mašo v cerkvi sv. Monike.

(dalje na str. 15)

### Prvič v letu 2000—

Ta številka AD je naša prva v letošnjem letu in tako tudi prva z letnikom 2000. List pričinja tako svoje 102. leto izhajanja, sicer v preteklosti pod različnimi naslovi. Nadaljevali bomo z izhajanjem ob četrtkih. Za slovenski del se je v zadnjih dveh tednih nabralo kar precej člankov iz raznih drugih slovenskih listov in bodo le-ti izhajali v naslednjih tednih, prednost pa bodo imeli kot doslej izvorni članki.

### Kosilo Slovenske šole—

Slovenska šola pri Mariji Vnebovzeti vabi na svoje vsakoletno kosilo, ki bo v nedeljo, 30. januarja, v šolski dvorani. Postregli bodo s pohanimi zarebrnicami in govejo pečenko, to med 11. in 1. pop. Dar je \$10 za odrasle in \$5 za otroke. Ves dobiček po porabljen za potrebe sobotne šole.

### Za pravico do življenja—

DNIJ pri Mariji Vnebovzeti je najelo avtobus, ki bo v nedeljo, 23. januarja, odpeljal v Washington farane in druge osebe, ki želijo sodelovati v pohodu za pravico do življenja. Avtobus bo odpeljal iz parkirišča v nedeljo ob 9.30 zv., vrnil se bo v ponedeljek pozno zvečer. Za podrobnosti in rezervacije, pokličite Tony Mikliča na 216-692-0315.

### Izredna podpora—

G. Lewis Kapel, Cleveland, O., je poklonil \$500 v podporo našemu listu, to v spomin pokojnih članov družin Louisa Kapela in Louisa Urbasa.

Dr. in ga. Joseph Meršol, North Lima, O., sta darovala \$220 v tiskovni sklad AD.

Dar \$100 smo prejeli tudi od podjetja Grosel Industrial Sales v Euclidu.

Društvo Loška Dolina je prav tako darovala \$100.

Vsem darovalcem se res iskreno zahvalimo za njih naklonjenost našemu listu!

### Spominska darova—

Lucille Romih, Cleveland, O., je darovala \$30 v podporo AD v spomin staršev Martina in Lucije Romih ter prijateljev Florena in Dorothy Zagar in Johna in Johane Menart.

Ga. Mary Kette, Bessemer, Pa., je tudi poklonila \$30, v spomin sestre Pauline Vrečar in sestričnega moža Franka Vrečarja.

Obema darovalkama naša iskrena zahvala.

# AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692  
Telephone: 216/431-0628 – Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec – Publisher, English Editor  
Dr. Rudolph M. Susel – Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:  
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,  
Frank J. Lausche, Paul Kosir

## NAROČNINA:

Združene države Amerike in Kanada:  
\$30 letno za ZDA; \$35 za Kanado (v ZD valuti)  
Dežele izven ZDA in Kanade: \$40 letno (v ZD valuti)  
Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$160 letno

## SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:  
U.S.A.: \$30 per year; Canada: \$35 in U.S. currency  
Foreign: \$40 per year U.S. or equivalent currency  
Slovenia: \$160 per year (air)

AMERICAN HOME (ISSN 0164-680X) is published weekly for \$30 per year by American Home Publ. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, Ohio. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692.

No. 1 Thursday, January 13, 2000

Dr. Peter Vencelj

## Pogled v prihodnost

Živimo v zahtevnem in negotovem času. Pa ne zaradi igre števil, ko se eno tisočletje počasi poslavlja in prihaja novo ter mnogim razburja pamet in domišljijo. To je čas krize, ko stare navade, oblike in vrednote življenja zginevajo, novih še nimamo in jih iščemo. Zahodna civilizacija je v splošni krizi vrednot, ki sta jih zakrivila potrošniški materializem in duhovno plitek racionalizem. Izboljšujejo se sicer življenjski pogoji, povečuje se materialno bogastvo, a hkrati je vse več pojavov kulturnega in in družbenega razkroja. Slovenci občutimo vse posledice te krize, ki jo dodatno pogloblja ujetost v staro ideološko in politično miselnost. Veliko govorimo o vključevanju v Evropsko zvezo, o demokraciji, o tržnem gospodarstvu, o človekovih pravicah. Za nami je skoro desetletno obdobje samostojne slovenske države, vendar o normalni demokratični družbi še vedno ne moremo govoriti. Razdeljeni smo v ta ali oni tabor s svojimi čustvi, ravnanji in mišljenji. Vendar meja med dobrim in slabim ne teče med posameznimi tabori ali skupinami, temveč med miroljubnim in nasilnim, med poštenim in nepoštenim, med kulturnim in barbarskim, med ljudmi, ki jim je resnica in pravičnost vrednota in tistimi, ki jih žene osebna ali ozko grupaška korist in se poslužujejo laži, nasilja, ustrahovanja in sovraštva.

Sprašujemo se, kje je pot iz te podvojene krize za številčno majhen narod, kot smo mi in kakšna bo naša prihodnost? Pred nami je nekaj osnovnih nalog, katerih rešitev bo odločilno vplivala na našo prihodnost v družbi drugih narodov v Evropi. Večina sedanjih razmišljanj je usmerjena v gospodarska in politična vprašanja ali na vprašanja znanstveno tehničnega in industrijskega razvoja. V našem približevanju Evropski zvezi se srečujemo še z reševanjem problemov okolja, malo pa se razmišlja o nekaterih drugih temeljnih vprašanjih, ki se nanašajo na življenje in prihodnost naroda. Naša prihodnost ne bo odvisna samo od bolj ali manj uspešno rešenih nalog, ki se postavljajo pred nas pri vključitvi v Evropsko zvezo. Za resnično preživetje in enakopravno sodelovanje z drugimi narodi je posebno pomembno, da si ustvarimo ne le materialno bogato, temveč tudi kulturno in duhovno bogato življenje. Res je čudež, da smo se kot dvomilijonski narod, stisnjeni med vrsto večjih, močnejših in bolj ekspanzivnih narodov, sploh ohranili in se kljub politični nesamostojnosti in nesvobodi kulturno dokaj enakopravno razvili. Danes, ko imamo samostojno državo, si resnično ne smemo dovoliti, da bi kot narod v Evropi izginili.

Je že tako, da za to ne bo poskrbel nihče drug kot mi sami. Vedno bolj se sicer uveljavlja zavest o človekovih pravicah in o pravicah narodov. Vendar ne smemo prezreti, da živimo v času zelo hitrih sprememb in kaj

Slovenski misijonar na ameriškem jugu

## Msgr. dr. Anton Kovačič 80-letnik

V mestecu Belmont v Severni Karolini te dni praznuje lep življenjski jubilej slovensko ameriški duhovnik, prelat dr. Anton Kovačič, ki je med ameriški Slovenci manj poznan, saj že skoraj 50 let nepretrgoma misijonari na ameriškem jugu, kjer ni slovenskih naseljencev. Zato je prav, da se vsaj ob tem jubileju nekoliko seznanimo z njegovim življenjem in delom.

Anton Kovačič je bil rojen 11. januarja 1920 v kmečki družini na Brezovici v župniji Bizeljsko. Po osnovni šoli je bil sprejet v dijaško semenišče v Mariboru, kjer je obiskoval klasično gimnazijo. Ko so leta 1941 Nemci zasedli Štajersko, se je kot osmošolec umaknil v Ljubljano, da je tam napravil maturo.

Jeseni je vstopil v mariborsko bogoslovje, ki je bilo tedaj nastanjeno pri jezuitih v Ljubljani. Novembra 1941 je z osmimi drugimi štajerskimi bogoslovci dobil papeško štipendijo za študij na znani vatikanski univerzi za širjenje vere De propaganda fide, danes imenovani Urbaniana. Štipendije je daroval papež Pij XII. mariborski škofiji, ker so nacisti na Štajerskem vero silovito zatirali in preganjali.



V Rimu je študiral filozofijo in teologijo; leta 1947 je bil posvečen v duhovnika in čez dve leti dosegel doktorat iz teologije. Novembra 1949 je odšel za kaplana v begunsko taborišče pri Salerno v južni Italiji, in po dveh letih delovanja med begunci se je izselil v ZDA, v Severno Karolino, v škofijo Raleigh, kjer so bili katoličani v veliki manjšini.

Monsignor Kovačič je začel kot pravi misijonar najprej v mestu Charlotte in kmalu nato v mestecu Kinstonu, kjer je bil kaplan tri in pol leta, nakar je bil l. 1955 nastavljen za župnika v mestu Tarboro. Čeprav je njegovo farno področje obsegalo kar tri okraje (counties), je imel v svoji župniji le 67 duš, kajti v tistih okrajih je bilo katoličanov za manj kot en odstotek celotnega prebival-



Cerkev oziroma župnija Oznanjenja v mestu Albemarle, Severna Karolina, delo in ponos msgr. Antona Kovačiča.

lahko se zgodi, da bodo brez zunanega pritiska izginili mnogi narodi. V naših ljudeh je veliko življenjske energije, ki bi jo morali bolj smotrno usmeriti in izrabiti. Ker nismo številčno velik narod, imamo tudi mnoge prednosti, da se lahko hitro prilagajamo spremembam. Za nas bo odločujoče, kako bomo ohranili in utrdili zavest pripadnosti slovenskemu narodu in vrednotam, ki nas kot narod oblikujejo in določajo. Vzgoja k zdravi narodni zavesti in k spoštovanju življenja sta najpomembnejši nalogi tega trenutka. Brez prave vzgoje v naših šolah, brez večje skrbi za družine, brez večje družbene skrbi za red in pravičnost, brez prave samozavesti se nam ne obeta nič dobrega. Vendar nisem črnogled. Verjamem v našo prihodnost, le nekaj več bomo morali narediti za to.

DRUŽINA, 2. jan. 2000

stva. Kljub temu mu je uspelo zgraditi veliko župnijsko dvorano za verouk in druge aktivnosti. Po sedmih letih je število njegovih faranov naraslo na 90.

Leta 1962 je bil nastavljen za župnika v New Bernu na črnski fari sv. Jožefa, kjer je bil obenem upravitelj katoliške srednje šole. Tam mu je uspelo šolsko poslopje prezidati in šolo integrirati tako, da je brez težav sprejela polovico belopoltnih študentov, to iz bližnjih in daljnih krajev. Po dveh letih je bil prestavljen v Greenville na črnsko faro z osnovno šolo.

V tistem obdobju je prvič potoval v rodno Slovenijo na obisk sorodnikov na Bizeljsko, kjer je imel l. 1963 na Svetih gorah ponovitev nove maše. Kljub komunističnemu zatiranju vere se je brez posebnih obvestil ali vabil tam zbralo štiri tisoč ljudi od blizu in daleč.

Nadaljnje dušnopastirsko delo je mons. Kovačiča privedlo v High Point, kjer je bil eno leto župnijski administrator, leta 1966 pa v mesto Albemarle na faro Marijinega oznanjenja, najprej kot administrator in potem štiri leta kot župnik.

V tej župniji je imel 110 družin, s katerimi je zgradil novo cerkev z dvorano in velikim parkiriščem. V tem času je bil tudi inkardiniran v škofijo Raleigh z dovoljenjem tedanjega mariborskega škofa dr. Maksimilijana Držečnika, s katerim se je sestel po blagoslovitvi Slovenske kapele v Washingtonu, D.C., 15. avgusta 1971.

Službo župnika je msgr. Kovačič opravljal še v novoustanovljeni škofiji Charlotte v mestih Charlotte, Salisbury, Winston-Salem in Belmont, kjer je tudi zgradil eno najlepših župnijskih dvoran v škofiji, in še šestrazredno stavbo za poučevanje verouka.

Poleg dušnopastirskega dela na farah je msgr. Kovačič bil še enajst let škofijski svetnik in hkrati član duhovniškega sveta. Pet let je bil duhovni vodja Korusiljskega gibanja in 16 let ravnatelj šole za stalne diakone. Leta 1989 ga je sveti oče Janez Pavel II. imenoval za svojega hišnega prelata v priznanje in zahvalo za dobro opravljeno duhovniško službo.

Prvega julija 1995 je prelat Kovačič stopil v pokoj v Belmontu, a se še vedno rad odzove prošnjam bližnjih in daljnih župnij za duhovno pomoč. Tudi je še naprej ravnatelj škofijskega odbora za širjenje

(dalje na str. 11)

# Vladislav Kralj

1908 – 2000

TOLEDO, O. - V sredo, 5. januarja, je v Milwaukeeju v 92. letu starosti umrl tamkajšnji voditelj slovenske radijske ure Vladislav Kralj. Na božični dan so ga peljali v bolnišnico, kjer je enajst dni pozneje umrl.

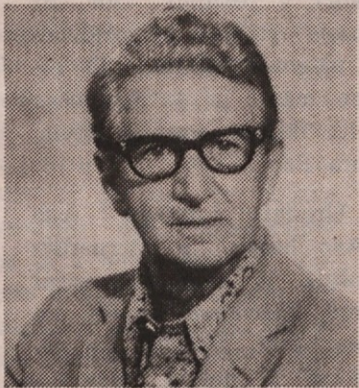
Priljubljena radijska ura je bila sad njegove izredne zmožnosti in ljubezni do slovenske besede in slovenske kulture. Vodil jo je polnih 36 let.

Vladislav se je rodil 4. septembra 1908 v Trstu v družini trinajstih otrok. Po prvi svetovni vojni, ko je Italija zasedla Trst, se je družina preselila v Maribor. Tam je maturiral na državni realki in se je po dveh letih ekonomske visoke šole zaposlil v mariborskem mestnem podjetju.

Med 2. svetovno vojno, aprila 1941, ko so Nemci zasedli Maribor, so aretirali Vladija in več drugih zavednih Slovencev ter ga odpeljali v taborišče Ostengraben v Nemčiji, pozneje pa v Gardelegen v Šleziji.

Po vojni se je vrnil v Slovenijo in dobil službo na magistratu v Kranju, kjer je spoznal svojo bodočo ženo Izabelo, hčerko barona von Wolkenperga iz Škofje Loke. Kmalu nato se jima je posrečilo pobegniti v Trst, kjer sta se poročila. Trst je bil takrat pod anglo-ameriško Zavezniško vojaško upravo (ZVU), ki je priznala Slovincem slovenske šole, časopise in radijsko postajo. Vladi in Izabela sta dobila službo na slovenskem radiju, za katerega sta tudi prirejala radijske igre. Poleg službe je bil Vladi režiser in igralec pri gledaliških predstavah in raznih drugih prireditvah, ki so jih smeli Slovenci prirejati v avditoriju sredi Trsta, ker je bil v upravi ZVU.

Leta 1951 sta emigrirala v Združene države ter se ustavila v New Yorku, kjer pa nista ostala dolgo. Že



Vladislav Kralj

leta 1953 sta se preselila v Milwaukee, Wisconsin. Tu se jima je rodila hčerka Isabelle, ki se je že v rani mladosti posvetila baletu. Diplomirala je na University of Wisconsin-Milwaukee, School of Fine Arts, Dept. of Dance. Postala je baletna plesalka, koreografinja in instruktor baleta na univerzi.

Vladi je bil v svojem prostem času režiser, igralec, recitator kjerkoli je živel: že v mladih letih v Mariboru, v Trstu, v New Yorku in Milwaukeeju. Vzor mu je bila njegova starejša sestra Elvira Kralj, ki je bila priznana igralka v mariborskem državnem gledališču. V Milwaukeeju je s svojo ženo več let vodil dramatski odsek SKD Triglav, 36 let pa slovensko radijsko uro. V njej sta obravnavala slovensko zgodovino, glasbo, književnost in narodne običaje.

Za svoje delo je Vladi prejel mnogo priznanj: od Slovensko-ameriškega radio kluba v Chicagu, Slovenske narodne podporne jednote (SNPJ), SKD Triglava, radijskih postaje WYMS Milwaukee in drugih.

Decembra 1997 mu je umrla njegova ljubljena žena, ki mu je bila veskozi desna roka. Kljub težkemu udarcu je nadaljeval z radijsko oddajo s pomočjo hčerke.

Naj zaključim s hčerkinami besedami na radijski oddaji, ki jo je, pred dobrim letom, posvetila očetu ob njegovi 90-letnici:

“Dragi Vladi, dragi ata! Ob zaključku današnje ure pa dovoli, da se tudi jaz pridružim vsem, ki Te spoštujejo, cenijo in imajo radi. Kako naj se Ti zahvalim za vse, kar si mi nudil in mi še danes nudiš. Dal si mi z mamó življenje, ljubezen do slovenstva in ljubezen do moje domovine. Nudila sta mi čudovito otroštvo, polno ljubezni, prijateljstva in veselja. Odprla sta mi vrata v umetniški svet in mi s tem dala bistvo mojega obstoja. Danes me veseli, da se Ti lahko javno zahvalim. Ponosna sem na Tebe in upam, da Te bom še dolgo imela ob strani.”

Vladi, počivaj v miru, hčerki Izabelli pa iskreno sožalje. **Bogdan Novak**

## Baragov dan na Floridi bo 5. februarja

VENICE, Fla. – Baragov dan na Floridi bo tudi letos in to v mestu Holiday na zahodni strani države, ob cesti Rte. 19, severno od Tarpon Springs, 5. februarja. Začel se bo s sv. mašo ob 11. uri dopoldne v cerkvi St. Vincent de Paul. Naslov te cerkve je: 4843 Mile Stretch Drive, Holiday, FL 34690, tel. št. 727-938-1974.

Po maši bo program in kosilo. Želijo, da se prijavi-te za kosilo pri: Mr. in Mrs. Herbert Wegener, tel. 727-376-2743.

Še to: Letošnji Baragovi dnevi bodo letos 23. in 24. septembra v Marquette-u, Michigan.

Lep pozdrav vsem,  
**Frank Urankar**

## Važno obvestilo

Vlagatelji za podržavljeno imovino v Sloveniji naj pošljejo: svoje ime in naslov, številko vloge ter kraj lastninske terjatve na enega od naslovov:

Patricia Edresen  
United States Consul  
United States Embassy  
Pražakova 4  
1000 Ljubljana, Slovenia  
Tel.: 011 386 61 200 5500  
Fax: 011 386 61 200 5555

ali

American Owners of Property in Slovenia  
P.O. Box 561  
San Ramon, CA 94583  
Tel.: 925-837-7612  
Fax: 925-362-9719

ali

Kristina Kvien  
Country Officer for Slovenia (Ljubljana)  
U.S. Dept. of State  
2201 C Street, N.W.  
Washington, D.C. 20520  
Tel.: 202-736-7152

IVO JEVIKAR

Trst, Italija

## Meje odpadajo, stiki pa pešajo

Če bi kje v zamejstvu na italijanski strani državne meje slučajno naleteli na Slovence in ga presenetili z vprašanjem, ali se samostojna demokratična Slovenija bolj zanima in zavzema za Slovence v Italiji kot nekdanja komunistična Jugoslavija, bi zelo verjetno dobili precej nespodbuden odgovor. Zelo kritična mnenja bi nabrali med javnimi in kulturnimi delavci.

Če stvari premislimo, stikov med matično državo in glavnino naroda, ki živi v njej, ter slovenskimi manjšinami v sosednjih državah ni mogoče presojati tako črno-belo.

Ob nastajanju samostojne in pluralistične Republike Slovenije so se začeli trgati monopoli in privilegirani stiki med oblastmi v matici in tistim delom manjšine, ki jim je bil ideološko bližu. Enemu delu manjšine, ki so ga lepo sprejemali v Ljubljani, Sarajevu ali Beogradu, je gotovo nekaj zmanjkalo. Zaradi tega in zaradi nezaupanja v novi politični sistem je hote ali nehote širil nerazpoloženje v manjšini, ki je zapustilo svoje sledove.

## Msgr. Kovačič

(nadaljevanje s str. 10)

vere, kajti na ameriškem jugu je še vedno dosti dela za misijonarje, kakršen je dr. Kovačič bil vse življenje.

Naš slavjenec pa vsa ta leta ni pozabil na svoje rojake in da domačo Bizeljsko faro, kateri je že veliko pomagal, da ima nove cerkvene klopi in v zvoniku zvočno napravo, da se glas zvonov iz stolpa razlega daleč naokoli po bizeljskih vinogradih in po dolini Sotle. Posebno veselje pa je domačinom pripravil leta 1992, ko je prišel iz Amerike, da je med njimi daroval svojo zlato mašo.

Kako ga imajo radi in kako so mu hvaležni, so pokazali še pred nekaj meseci, ko so po Slomškovi beatifikaciji njemu in romarjem Slomškovega krožka in zboru Korotan iz Clevelanda pripravili ganljiv in prisrčen sprejem.

Kljub mnogostranskemu duhovniškemu udejstvanju pa naš slavjenec še vedno najde kakšno urico časa za oddih in razvedrilo s svojimi prijatelji na igrišču golfa.

Prelatu Kovačiču želimo še mnogo let trdnega zdravja in uspešnega delovanja v Gospodovem vinogradu.

**Stane Šušteršič**

Po drugi strani pa so se odprle nove možnosti do tedaj zapostavljenemu delu manjšine. Prej si je bilo treba pridobiti "blagoslov" določenih organov tudi za gostovanje cerkvenega pevskega zbora ali izlet strežnikov. Potem so se stiki sprostiti in pomnožili, saj si lahko vsakdo v zamejstvu ali matici prosto najde primerne sogovornika, pa naj gre za filatelista ali športnika, raziskovalca ali slikarja. Ker pa je manj "dirigiranih" stikov in tudi na tem področju vladajo nekakšni "tržni zakoni", si je treba za navezovanje in gojenje plodnih stikov bolj prizadevati.

Finančna podpora matične države zamejstvu sicer nikoli ne dosega zaželene višine in ne more kriti vseh potreb in želja, vendar ni majhna in se deli pravično. Politična in diplomatska pozornost nihata, saj bi lahko naštevati spodsrljaje, a tudi ponosne nastope. Generacije politikov, ki so se, pa naj jih sodimo tako ali drugače, za Trst in druge kraje borili tudi z orožjem v roki, ni več, novi politiki pa urejajo toliko vprašanj mlade države, da večkrat "pozabljajo" tudi na pomembne prvine narodne politične strategije.

Ali je potem očitek, da se Slovenci v Republiki Sloveniji in njihove oblasti ne zanimajo dovolj za zamejce, pretiran? Če je med našimi ljudmi v Italiji zelo razširjen, mora pač imeti svoje razloge. To, kar najbolj boli, je nepoznavanje zamejske stvarnosti, ko se neredko tudi visoko izobražen obiskovalec iz središča Slovenije sploh čudi, da kdo v Trstu ali Gorici govori slovensko, da obiskuje slovenske šole in piše v slovenske časopise.

Boli, da ni skupnega čutenja in povezanosti, da se očitno šola, sredstva množičnega obveščanja in drugi oblikovalci javnega mnenja večinoma vedejo, kot da bi meje slovenstva segale zgolj do državnih meja.

To škodi manjšini, ki ne more živeti brez vsakodnevnega, čimbolj naravnega in vsestranskega prepletanja stikov z matico (kot, seveda, tudi z večinskim narodom, vendar ob jasnem ohranjanju svoje istovestnosti), a tudi narodovi glavnini, saj so manjšine dragoceno okno v svet, ob odmiranju državnih meja in globalizaciji pa so živahne in žilave skupnosti na stičiščih narodov tudi jamstvo za skupno obstojnost. Ne-koč se je temu pravilo "predstraža".

(dalje na str. 12)



Izabela in Vladislav Kralj v mlajših letih

p. dr. Vendelin Špendov

Lemont, Ill.

## LEMONTSKI ODMEVI

Z novim letom vstopamo v "jubilejno leto 2000": dva tisoč let od Jezusovega rojstva. Jubilejno leto se je pravzaprav pričelo na sveti večer 1999, ko je sv. oče, papež Janez Pavel II. odprl "jubilejna vrata" v vatikanski baziliki sv. Petra, ki jih bo zaprl in zazidal na praznik Razglašanja Gospodovega, Treh kraljev 2001.

Molitveno osmino za zedinjenje kristjanov pričanja mo 18. januarja, na nekdanji praznik sedeža sv. Petra v Rimu, do 25. januarja, ko je praznik spreobrnjenja apostola Pavla. Cerkev se zlasti pod vodstvom sedanjega papeža prizadeva za zedinjenje kristjanov, da bi bilo čimprej uresničeno: "ena čreda in en pastir".

Med sobrati v Lemontu obhaja rojstni dan p. Kalist Langerholz, rojen 23. januarja 1911.

Naši bolniki: p. Leonard Bogolin, še vedno v Mother Theresa Nursing Home, v samostanu pa: p. Kalist Langerholz in p. Beno Korbič.

Rajni sobratje: p. Mark Hochevar, 5. jan. 1977; p. Lovrenc Grom, 12. jan. 1992; br. Akurzij Somrak, 14. jan. 1960; br. Izidor Stergar, 16. jan. 1929; p. Bonaventura Borgola, 19. jan. 1996; p. Gracijan Herič, 16. jan. 1957; p. Kazimir Zakrajšek, 27. jan. 1958. Naj jim sveti večna Luč!

V jutranjih urah na praznik Kristusa Kralja, 21. novembra 1999, je Bog poklical k sebi p. Rafaela Seška, OFM. Rojen je bil v Ljubljani 30. avgusta 1923, v frančiškanski red je bil sprejet v Kamniku 1. septembra 1938, mašniško posvečenje je prejel 20. decembra 1947 v lateranski baziliki v Rimu.

V Lemont je prišel leta 1949. Na Catholic University v Washingtonu je dosegel doktorat iz filozofskih ved, nakar je precej let poučeval na visoki šoli filozofijo.

P. Rafael si je kljub temu želel dušnopastirskega

dela. Tako je zadnjih 16 let kot župnik deloval pri Sv. Juriju - St. George v Chicagu. Zato je bila v tej cerkvi pogrebna sv. maša, ki jo je daroval pomožni chicaški škof Perry; somaševalo je 9 duhovnikov. Farani in prijatelji so izrazili svoje spoštovanje in zvestobo dolgoletnemu župniku z obilno udeležbo. V cerkvi Marije Pomagaj v Lemontu je bila 27. novembra sv. maša s pogrebnim obredom in pokopom na samostanskem pokopališču sv. Frančiška. Naj počiva v božjem miru.

Hud vihar z dežjem je dan in noč 23. novembra lomil veje, pa tudi podrl nekaj dreves. Eno od teh je padlo na križ na pokopališču sv. Frančiška in ga polomilo. Križ je bil pred kratkim obnovljen.

Častite sestre z Mt. Assisi v Lemontu so zopet izgubile eno od sester, s. Teodoro Golubic, OSF. Bog jo je po daljši bolezniki poklical k sebi 27. novembra 1999. Pogrebno mašo je 30. novembra opravil p. Blaž Chemazar s pogrebom na pokopališču Sv. Alfonza v Leontu.

S. Teodora je bila rojena 8. septembra 1915, v kongregacijo Šolskih sester sv. Frančiška Kristusa Kra-

### Meje odpadajo

(nadaljevanje s str. 11)

Tudi manjšina se mora vprašati, ali se dovolj zanima za življenje v matici, ali sistematično goji stike, saj ni mogoče računati le na spontanost. A to velja seveda tudi za osrednjo Slovenijo. Potrebno je ustvariti organe in mehanizme, ki naj spodbujajo resnično ustvarjanje skupnega slovenskega prostora (zakonodaja, učbeniki, mladinske dejavnosti, gledanost TV, gostovanja, kulturni, gospodarski, športni idr. stiki).

Izredno dragoceno vlogo pri spodbujanju skupnega čutenja, medsebojnega zanimanja in vzajemnosti pa imajo seveda tudi sredstva množičnega obveščanja. Zato je tudi treba z veseljem pozdraviti pobudo Družine, da uvede rubriko s komentarji piscev iz zamejskih krajev v Italiji in Avstriji. Gre za pomemben prispevek k naši medsebojni povezanosti.

Avtor: Ivo Jevnikar je po poklicu časnikar na slovenskem radiu in televiziji v Trstu, drugače tudi publicist ter javni delavec (svojčas tajnik in deželni svetovalec Slovenske skupnosti (SSk).

Družina, Ljubljana  
2. januarja 2000

lja je bila sprejeta 15. avgusta 1931. Rajna sestra je večino svojega redovnega življenja posvetila mladini kot učiteljica v farnih šolah, ki so jih vodile Šolske sestre iz Lemonta. Naj počiva v božjem objemu. Čč. sestram iskreno sožalje.

Slavja blaženega Antona Martina Slomška so bila, razen v Clevelandu in Jolietu, o katerih smo poročali v prejšnji številki, še po drugih slovenskih naselbinah, čeprav ne v takem obsegu. V Lemontu je bilo povezano s četrto obletnico blagoslovitve Slovenskega kulturnega centra. Slovenska šola v Lemontu pa že leta nosi Slomškovo ime. Naj nam naš novi blaženi izprosi živo vero in zvestobo Bogu, Cerkvi in narodu.

Štiridesete obletnice smrti ljubljanskega škofa dr. Gregorija Rožmana (16. novembra 1959) so se spomnili v raznih slovenskih listih in revijah po svetu. Poleg tega so bile komemoracije, spominske svečanosti na raznih krajih. Žal nimamo več poročil, zato tu samo o komemoraciji v Lemontu, ki je bila v nedeljo, 7. novembra.

Naj prej smo se zbrali na našem pokopališču, nakar smo se med molitvijo rožnega venca podali v cerkev k maši s primerno homilijo, ki jo je daroval p. Bernardin Sušnik. Po maši je bila svečanost v spomin velikega Slovenca in zvestega in vnetega pa-

stirja ljubljanske škofije. Poleg kratkega pregleda škofovega življenja je bilo pesniško opisano njegovo delo med izseljenci in begunci, s pesmijo "Gor čez jezero" pa smo se poglobili v njegovo ljubezen do rodne zemlje in do šmihelske fare, ki jo varuje slavna gora Peca.

Urednik našega lista "Ave Maria" p. Bernardin Sušnik je imel na večer pred Zahvalnim dnevom avtomobilsko nesrečo. Na cesti se je nekdo zaletel v njegov avto. Posledica je bila kompliciran zlom gležnja in udarec v prsi. V bolnišnici je bil 6 dni, poleg operacije je imel terapijo, ki jo nadaljuje doma. Upamo, da se mu bo do tedaj, ko boste prejeli to številko, zboljšalo, in bo lahko zopet stopil na nogo. Bog mu daj hitro boljšanje s pomočjo naših molitev.

Cerkev Sv. Štefana v Chicagu ni več župnijska cerkev, vendar pa se mnogi bivši farani še vedno radi zbirajo v priljubljeni cerkvi. Tako so v nedeljo, 14. novembra 1999, s slovensko sv. mašo članice Oltarnega društva Sv. Štefana v Chicagu, obhajale 80-letnico obstoja.

Ob ustanovitvi se je društvo imenovalo "Društvo krščanskih mater" pod zaščito Žalostne Matere božje. Kasneje so spremenile ime društva v "Oltarno društvo Sv. Štefana".

Vseskozi so članice društva veliko pomagale cerkvi

tako z delom kot gmotno, zlasti z raznimi prireditvami. K visoki obletnici društva naše čestitke sedanji predsednici Mariji Rigler, odbornicam in članicam, da bi po Mariji priprošnji Bog še vnaprej podpiral delovanje društva, zlasti duhovno rast članic.

SREČNO IN BLAGO-SLOVLJENO NOVO LETO IN ZAČETEK NOVEGA TISOČLETJA ŽELIMO SLOVENSKI FRANČIŠKANI NAŠIM NAROČNIKOM, PRIJATELJEM, ZNANCEM IN NJIHOVIM DRUŽINAM.

AVE MARIA, januar 2000



### MALI OGLASI

#### VARSTVO OTROK

Iščemo osebo, po možnosti slovensko govorečo, ki ne kadi in bi bila pripravljena paziti 3 majhne otroke na našem domu dva dneva in pol na teden. Če ste zainteresirani, prosimo pokličite na tel. šte. 216-691-1945, in pustite sporočilo.

**Prijatelj's Pharmacy**  
St. Clair & E. 68 St. 361-4212  
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA  
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE  
OHIO - AID FOR THE  
AGED PRESCRIPTIONS

## V BLAG SPOMIN

ob 26. obletnici smrti našega ljubljene očeta,  
starega očeta in tasta

ob 40. obletnici smrti naše ljubljene mame  
in stare mame



### FRANK PAJK

ki je dovršil svoje zemsko potovanje  
in se preselil v večno bivališče  
dne 25. aprila 1974

*Kako smo srčno Te ljubili,  
prezgodaj smo Te izgubili;  
preljubi oče Ti,  
naj Ti večna luč gori.*

*Lepa nam je misel na Te,  
na prijazni Tvoj nasmeh,  
na besede ljubenive,  
ki imel si jih do vseh.*

Žalujoči: Francis Paik, duhovnik, in Edward ter pokojna žena Diane

Vnuki: Edward, Gregory in Michael

Vnukinje: Anne Marie, Sue Ann in Sharon Walker

Mentor, Ohio, 6. januarja 2000



### ANNA PAJK

ki nas je za vedno zapustila  
in se preselila v večno bivališče  
dne 10. januarja 1960

*Sprejmi od nas, Gospod,  
molitve in darila,  
pokaži mil obraz,  
pokojni daj hladila.*

*Gospod, daruj ji mir,  
naj večna luč ji sveti;  
ker si dobrote vir,  
uživa raj naj sveti.*

### Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD  
5316 Fleet Ave.  
Cleveland, Ohio  
Tel. 216-641-0046

Moderni pogrebni zavod.  
Ambulanca na razpolago  
podnevi in ponoči.

CENE NIZKE  
PO VAŠI ŽELJI!

PAUL BORŠTNIK

PERRY, OHIO

## V nova obzorja...

**ODTRGALI** smo zadnji list s koledarjev in prikazala se je magična letnica: 2000!

Po nekoliko preuranjenem mnenju smo stopili v novo tisočletje in v njem naj bi se tudi v slovenskem svetu zgodile stvari daljnosežnega pomena. Slovenci še vedno upajo, da bodo le povabljeni v Evropsko zvezo, in samo, če ne bodo, se bodo stvari premaknile z zdaj začrtanih tirov dogajanja.

Dogodki so namreč prehiteli vse, ki so drugače mislili, kot v komunizmu vzgojeni in za komunizem navdušeni ljudje. Na prvih demokratičnih parlamentarnih volitvah leta 1990 je res zmagala opozicijska koalicija Demos, in samo v tistem prvem povolilnem zatišju, ko se je konstruirala nova državna uprava, je levici za hip zastal dih: bo padlo ali ne bo?

Ni. Prilika je bila zamujena in "posebni program" nekdanje Komunistične partije se je pričel odvijati natančno tako, kot je bilo predvideno z odločitvijo za "sestop z oblasti".

Lojze Peterletova vlada si je zastavila širok program, uvedla je vrsto zakonov in poslušala nasvete domačih in ne tako "domačih" bronamernežev. Ko pa je pokazala, da z nekaterimi zakoni resno misli, se je pričel "protinapad".

V začetku je bila beseda, in beseda je bila: revanšizem. Ko je bila ta parola vržena med ljudi, je šlo vse navzdol in dotlej zmagovita krščanska demokracija je najprej morala odložiti vlado, nato pa se je vsled vrtoglavice, v katero jo je pahnila levičarska iniciativa, pa tudi vsled lastne nespretnosti, pričela opotekati, dokler ni od njene nekdanje moči ostalo kaj več kot šibek odstotek.

Sledila je politična izdaja vodstva "ljudske" stranke in zapečatila usodo nekdanje "slovenske pomladi". Posledica tega občutnega premika v levo je tudi politika današnje vlade do problemov, ki v živo zadevajo slovensko zdomstvo.

Vse obljube, dane v času Peterletove vlade, so se razblinile: grobovi v Kočevskem Rogu še čakajo stal-

nega obeležja, za Spominski park v Teharju je zmanjkalo denarja, krivice so nepopravljene, lastnina nepovrnjena, nerazpoložene, ki ga vsa ta dejstva vzbujajo med prizadetimi, pa je z neko vzvišeno, zlobno aroganco obsojanjo kot hujskanje k neslogi, obujanje starih preprirov, nepotrebno obremenjevanje državnega aparata, in ne nazadnje – netenje novega sovraštva.

Taktika je seveda ista, kot leta 1941: komunistično nasilje je takrat izzvalo enako nasilno reakcijo, ta pa je bila potem ožigosana z narodnim izdajstvom. Danes je vsega kriva nepočakana desnica, ki se noče sprijazniti s podrejenim položajem.

Toda, čeprav v Sloveniji ni prišlo niti do resnične demokratizacije, kaj šele do tisega 180-stopenjskega preobrata, v katerega so nekateri upali in ga zahtevali, so se stvari le obrnile. Odkrita politične represije ni več, gospodarske manipulacije levičarskih mogotcev ne prizadevajo Slovencev v zdomstvu, in pot v domovino jim je odprta. Brez strahu in brez sramu lahko obiskujejo svoje svete kraje in grobišča somišljenikov in soborcev.

To bi nam Američanom, Kanadčanom, Avstralcem in Argentincem morda zadovalo, toda če nam je do resnične svobode in demokracije slovenskega naroda, potem se s tem ne moremo zadovoljiti.

Tu se zdaj pojavijo objektivne težave. Predvsem je slovensko zdomstvo brez neke "glave". V časih enumja v Sloveniji, je v svetu obstajal tkim. "Narodni odbor za Slovenijo", ki pa se je svojega takratnega "dela" naveličal in otresel, kakor hitro so se stvari v Sloveniji nekoliko izboljšale.

To je bila težka strateška napaka, čeprav je res, da v desetletjih emigracije, ne v zdomstvu in ne v Sloveniji tisti odbor ni užival nobenega slovesa. V spremenjenih razmerah pa bi si ga morda lahko priboril. Če bi ob vladi v Sloveniji obstajal neko zdomsko predstavništvo, bi bil položaj najbrž drugačen

od današnjega.

V Združenih državah je v prvih mesecih slovenske neodvisnosti nastopila organizacija, ki je združevala vse ameriške Slovence, brez ozira na njihovo "časovno" ali ideološko opredelitev, in vsi skupaj so si prizadevali, da bi naša vlada, se pravi vlada Združenih držav, Sloveniji čimprej podelila diplomatsko priznanje. Ko se je to res zgodilo, smo pa spet pozabili na sodelovanje in se razšli po starih poteh.

Zakaj? Zakaj je bilo potrebno v tistih še vedno usodnih mesecih za novo-rojeno Slovenijo, vlačiti na dan stare razlike, ne pa se posvetiti nadaljni ureditvi slovenske prihodnosti?

Vprašati se je treba, ali niso morda tudi dogajanja v zdomstvu po svoje doprinesla, da je vladi spodrsnilo in da se je v slovensko sedlo spet zavihnela politična levica.

Potrebno bi torej bilo obnoviti tisto organizacijo in ji dati moč s tem, da bi res zajela ves slovenski življenjski po Ameriki, da bi torej postala masovna združba, katere glas bi se slišal tudi v washingtonskih forumih. Slovenci smo edina narodnostna skupina v Združenih državah, ki v stolnem Washingtonu nima svojih interesnih predstavnikov, se pravi svojega slovenskega "lobija".

Takšno predstavništvo si pa seveda lahko omislamo samo, če bo za njim stala vse-ameriška slovenska krovnna organizacija, ki bi tako povezovala vso ameriško-slovensko srenjo.

Poudarek je na besedi: slovensko. Katerakoli organizacija namreč, ki ima v svojem imenu ali programu besedo "slovenska", je avtomatično vključena v prizadevanja za ohranitev slovenske dediščine in za obrambo slovenskih narodnih interesov.

Iz enostavnega matematičnega ozira je tudi jasno, da je največ teh organizacij v krogu "starih" naseljencev. Zanje in za njihove čustvene potrebe pa je morda tisto določeno, ozko delovno področje ene ali druge družbe, zadovoljujoče. Naloga organizatorjev nove slovenske povezave v Ameriki bi torej bila, da tem skupinam dopovedo, da bi s takim povezovanjem v širšo vse-ameriško slovensko skupnost okrepile tudi svoje lastne interese in bolje zadostile predvsem lastnim potrebam.

Če pa bi se ostvaritev neke masovne vse-ameriške organizacije pokazala za

## SEMINAR

TORONTO, Ont. – V nedeljo, 6. februarja, ob 4. uri popoldne, bo v cerkveni dvorani na 611 Manning Ave., Toronto, seminar s sledečim programom:

**Dr. Božo Cerar:**

Borba za nasledstvo SFR Jugoslavije v Organizaciji Združenih narodov (OZN)

**Ing. Jože Škulj:**

Izvor Slovencev

Razgovor bo vodil: **Dr. Peter Klopčič**

Vsi vljudno vabljeni!

**Slovensko-Kanadski Svet**

nemogoče, če je ločitev na "stare" in "nove" res vseobsegajoča in še vedno nepremostljiva, potem bi bilo pač treba ustvariti močno opozicijsko skupnost "novih", ki bi si na svoj način prizadevala za demokratizacijo slovenske države.

Kritično je tudi vprašanje koordinacije medsebojnih kulturnih stikov. V Clevelandu smo imeli v preteklih dveh ali treh letih celo vrsto raznih obiskovalcev iz Slovenije: glasbenih ansamblov, pevskih zborov itd. Večina je prišla med nas nenadoma, nenapovedana, da je bilo komaj mogoče ljudi obvestiti o njihovem prihodu.

Takšna neorganiziranost otežkoča prav tisti osnovni, glavni namen gostovanja, katerekoli kulturne skupine med izseljenci. Potreben bi bil zato nek osrednji koordinacijski organ, ki bi vodil evidenco o nameravanih in napovedanih gostovanjih slovenskih kulturnih skupin med ameriški Slovenci, s čemer bi bila zagotovljena ne le boljša oskrba gostov v času njihovega bivanja med nami, temveč tudi boljša udeležba slovenskih ljudi na takih prireditvah.

In slednjič: iz čisto praktičnih razlogov, bi najbrž kazalo v takšno organizacijo ali vsaj v takšno delova-

nje vključiti tudi Kanado, ker je položaj med kanadskimi Slovenci v bistvu isti, pa tudi, ker se večina glavnih slovenskih naselbin v Kanadi nahaja v neposredni bližini naselbin v Združenih državah.

Tako sodelovanje bi torej vzpostavilo obojestransko koristne in dejavne stike med narodom v Sloveniji in izseljenci. To pa bi vsekakor doprineslo tudi k razčiščenju položaja v Sloveniji in razvoju resnične demokratične družbe. Toda ljudem v Sloveniji je treba predvsem dopovedati, da je edina pot do resnične demokracije na volitvah, kjer se edino lahko izkaže resnična, prava volja ljudstva.

Žalostno je namreč, da se je zadnjih predsedniških volitev v Sloveniji udeležilo samo 68% volilnih upravičencev, ljubljanskih županih pa celo samo 33%! Prav toliko jih je prišlo na nedavne občinske volitve v Koprno. Tisti najhujši godrnjavci so torej sedeli doma, namesto da bi oddali svoje glasove proti onim, ki jim grenijo življenje in jih silijo v godrnjanje.

Takoj po vojni so zlobni jeziki, posebej še zunaj Slovenije, trdili, da "ima vsaka država pač tako vlado, kakršno zasluži". Ta-

(dalje na str. 16)

## Zunanje ministrstvo odgovarja Slovenski izseljenski matici

Zunanje ministrstvo Republike Slovenije je 17. decembra objavilo pojasnilo v zvezi s poročanjem Slovenske izseljenske matice o neizpolnjevanju pogodbenih obveznosti Urada Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu.

Ministrstvo navaja, da je bilo društvu SIM v letošnjem letu (tj. 1999) po pogodbi o financiranju SIM iz proračuna izplačanih 36 milijonov tolarjev, kar po dogovorjenih kriterijih zagotavlja njeno normalno delovanje. Ministrstvo pri tem pojasnjuje, da so bili zaradi ugotovitve o kršenju pogodbe s strani SIM, predvsem v delu, ki zadeva višino plač zaposlenih v omenjeni organizaciji, dolžni zadržati del sredstev v proračunu.

Ministrstvo k pojasnilu dodaja še, da so pogodbeni sredstva namenjena zgolj za pokrivanje materialnih stroškov in stroškov za plače zaposlenih v SIM in ne za financiranje revij Slovenija in Rodna gruda, zato njuno izdajanje ni pogojeno s plačili s strani Urada za Slovence v zamejstvu in po svetu. Ministrstvo je zato, ker je SIM samostojna postavka v okviru proračuna urada, zahtevalo proračunsko inšpekcijo finančnega ministrstva za dokončno razjasnitev položaja.

Povzeto iz Svobodne Slovenije, 23. dec. 1999

## BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave.

481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio

## Pekel je, pekla ni

Dr. Karl Bonutti, nekoč častni konzul Slovenije v Clevelandu, zdaj pa že leto in pol veleposlanik Republike Slovenije pri Svetem Sedežu, pred svojim imenovanjem ni ustrezal ne desničarskim političnim strankam ne katoliškim krogom. Na agrema je čakal dva meseca in pol, kar je tudi za vatikanske razmere nenavadno dolgo. Menda zaradi njegovih liberalnih nazorov. Kaj meni o vedno aktualnih vprašanjih, kot so: vloga ženske v RKC, celibat, pekeli, spolnost, aids in trenutnem položaju v slovenski Cerkvi, nam je odgovarjal z osebnimi pogledi, ki – kot poudarja – nikakor ne zastopajo uradnega stališča Ministrstva za zunanje zadeve RS. Med drugim je povedal, da smo Slovenci narod, ki bolj dvomi kot veruje, da se s prazno dušo, brez globljih ciljev, ne da živeti. In da smo moški in ženske izenačeni vsaj v posmrtnem življenju. Pa še: da ne pozna nobenega primera, ko bi Cerkev razglasila, da je kdo končal v peklu.

**Kako poiskati pravo pot iz razmer v rimskokatoliški Cerkvi (RKC), ki so danes drugačna kot v prejšnjem stoletju ali prejšnjem desetletju? Dejstvo je, da so na Zahodu cerkve prazne, na Vzhodu pa se je po padcu komunizma Cerkev znašla v novih razmerah.**

Res je. Nekoč je bilo okolje takšno, da je človeka samo po sebi usmerjalo tudi v religijo. Ta je bila skoraj sama po sebi umevna, kot je denimo še vedno v muslimanskih in hinduističnih deželah. V zahodnem svetu živimo v pluralistični družbi, kjer takega avtomatizma ni.

Za religiozno pripadnost se danes zahteva osebna odločitev v vsakega posameznika. Za to pa so potrebne osebne motivacije, kar je jasno nakazal že papež Janez XXIII. Zato mora sodobna Cerkev motivirati svoje vernike.

Ni res, da so cerkve prazne po vseh zahodnih državah: naj omenim le ZDA in Poljsko. Ko sem pred leti obiskal Rim, sem imel občutek, da so bile cerkve bolj prazne kot danes. Res pa je, da živimo v novih razmerah. "Vera" v vsemogočnost znanosti in napredka, ki naj bi ustvarila novega in osvobojenega človeka, kakršnega je uvažala komunistična ideologija, je v resnici povzročila v človeku ogromno praznino. S prazno dušo, brez globljih ciljev, pa se ne da živeti.

Morda to praznino najbolj čutijo mladi, ki jo velikokrat želijo zapolniti z napačnimi sredstvi, denimo z mamili. Naloga vseh, zlasti tistih, ki so na vodstvenih položajih, je, da nakažejo pot v polno življenje. To je velika naloga za prihodnost.

**Kakšno mesto zasedajo ženske v RKC?**

Glede dostopa do bistva, ki ga oznanja RKC, to je posmrtnost življenja, ni nobene diskriminacije med

moškimi in ženskami. Milost je vsem enako dostopna. RKC ima tudi svetnice, ne samo svetnike, to je tiste, ki so dosegli najvišjo stopnjo svojega uresničenja.

Toda vaše vprašanje se gotovo nanaša na udeležbo žensk pri vodenju Cerkve. To pa sami veste, da ni tako preprosto. Koliko žensk pa imamo zastopanih v političnem življenju, kjer je polovica volilk? Tudi v zdravstvu in šolstvu so zaposlene večinoma ženske, v samem vodstvu pa so zastopane v majhnem odstotku. To je izraz kulture, v kateri živimo.

Seveda se to, morda bolj drastično, izraža v RKC. In vendar se spreminja: aktivna udeležba žensk pri župnijskih svetih, katehezi, liturgiji in drugod so znamenja takega odpiranja, četrdo Cerkev poudarja naravno komplementarnost dveh spolov, ki je nujna za zdravo družbeno življenje.

**Kardinal Carlo Maria Martini, že velikokrat omenjen kot eden od kandidatov za bodočega papeža, meni, da si ni mogoče zatiskati oči pred ženskimi duhovnicami in pred marsikaterim vprašanjem, ki se je doslej zdelo skorajda nedotakljivo. Kdaj torej ženske duhovnice?**

Te izjave ne poznam. Veliko pa govori o tem, da si ne moremo zatiskati oči pred vprašanjem vloge ženske v Cerkvi. Kardinal Martini je odprt človek, ki je prepričan, da mora Cerkev odkrito govoriti tudi o zapletenih vprašanjih.

Sicer pa ni nobenih socioloških ovir, verjetno tudi teoloških ne, da bi ženske ne mogle postati duhovnice. Vendar je takšna tradicija in praksa v RKC in tudi v Pravoslavni cerkvi. V Protestantskih cerkvah pa z nekaj izjemami niso zakramentalno zavezani na duhovniško življenje, zato nimajo enakih obveznosti.

Toda vprašanje zastavlja globlje razmišljanje. Če gre

*Ta intervju je izšel v reviji ONA, ki je tedenska priloga dnevnika DELA, iz dne 21. dec. 1999. Omenjena revija izhaja vsaki torek z vsebino, ki je sicer namenjena predvsem ženskimi bralcem lista, od časa do časa pa priobčuje tudi članke z drugačno vsebino.*

*Tisti, ki ga boste brali, boste ugotovili, da so vprašanja in odgovori dokaj nenavadni. Ur. AD*

pri pojmovanju duhovništva za neko moč in oblast, se ne bi nič bistveno spremenilo, če bi tudi ženske postale duhovnice. To pojmovanje izhaja iz Kristusovega duhovništva, ki je obstajalo v popolnem in nesebičnem služenju človeku. In prav to bi morala biti osnovna poteza duhovniške službe. V duhovništvu, v smislu služenja bližnjemu, pa ni nihče izvzet.

**Do kdaj celibat?**

Celibat tudi v katoliški Cerkvi za duhovnike ni bil obvezen. Lahko se celo zgodi, da nekoč zopet ne bo. Saj unijatskim duhovnikom Cerkev dovoljuje zakonsko življenje. Zdaj pač je celibat obvezen, ker se je Cerkev odločila, da je to pastoralno modro, saj se tako duhovnik laže posveti služenju bližnjemu.

Nekoč so bile pastoralne aktivnosti jasno izoblikovane v tri kategorije: duhovnik, ki si ga je izvolila skupnost, da opravlja duhovniško službo, menih, ki se je sam odločil, da se odpove osebni imetju in tako bolj radikalno sledi Kristusovemu zgledu, in prerok, ki se je čutil poklican od Boga, da je opozarjal na napačne poti družbe oziroma institucionalne religije. Morda so danes vsi ti liki nekoliko pobledele in so se med seboj pomešali. Ni pa rečeno, da v prihodnosti ne bodo spet bolj jasni in izčiščeni.

**V RKC se nekateri že zavzemajo za uporabo kondomov kot zaščito pred aidsom. Kakšno je uradno stališče Vatikana?**

Če pri tem mislite na splošno permisivnost na spolnem področju, je stališče Vatikana jasno. S tem se ne strinja, gre pa najbrž za bolj delikatno vprašanje. Kaj se denimo zgodi, če v družini eden od partnerjev zboli za aidsom? V družini imata mož in žena seveda vso pravico do normalnega spolnega življenja. Neokuženi pa mora tudi imeti pravico do legitimne zaščite, v tem primeru do uporabe

## Delo za slovenstvo

**Ljubljana (Delo fax, 28. dec.)** – Po besedah urednika Mohorjeve družbe Hanžija Filipiča obravnava knjiga Matjaža Klemenčiča Jurij Trunk med Koroško in Združenimi državami Amerike značilno "koroško temo". Hkrati je zgodba o Trunku zgodba o Slovencih v Ameriki, ime Jurija Trunka pa je povezano tudi z Mohorjevo založbo.

Zgodovina slovenskih naselbin v Leadvillu, Kolorado, in v San Franciscu, Kalifornija, je podnaslov te obširne in izčrpne študije, ki hkrati, ko nam razkriva delovanje tega pomembnega koroškega duhovnika, pomeni tudi korak naprej pri prikazovanju zgodovine Slovencev v Združenih državah Amerike.

Jurij Trunk (1870-1973) se je šolal za duhovnika v celovškem semenišču, služboval je kot kaplan na več koroških slovenskih župnijah in župnikoval v Kazazah, na Peravi in v Beljaku. Potem ko je bil med prvo svetovno vojno obtožen vohunjenja za Italijane, je bil premeščen na Jezerško, konec vojne pa je dočkal kot župnik v Borovljah, predsednik Narodnega sveta z Rož, svetovalec delegacije Kraljevine SHS na pariški mirovni konferenci in član plebiscitne komisije.

Ker je bil republikansko nastrojen, doma ni bil ravnopravno priljubljen. Leta 1921 je tako zaključil prvo, koroško obdobje svojega delovanja, drugega pa je preživel v ZDA.

kondoma. Ni pa o tem znano natančno stališče Vatikana. Mislim, da obstajajo različna mnenja.

**V slovenski sinodalni izjavi je zapisan poziv kristjanom proti uporabi kontracepcije, zdravniški pomoči pri neplodnosti in abortusu, kadar je plod prizadet. Ali se Cerkev odpira tudi v tem pogledu?**

V svojih nagovorih Sveti Oče vedno pogosteje poudarja odgovornosti staršev do otrok, vzgoje, vrednot, smisla življenja. Četudi z izjemami, je naravni namen zakona nastanek družine. Kako in do kakere meje se to uresniči, je prepuščeno vesti vsakega posameznika, ki je odgovoren za svoja dejanja.

Vprašanje abortusu vedno vključuje splošna stališča do življenja. Kdo je človek in kakšna je njegova vizija? Stališče RKC je jasno: človek je oseba že ob spočetju. Naša mentaliteta in kultura, v kateri živimo, težko sprejema dejstvo, da je treba sprejeti in roditi

Trunkovo delovanje poteka v več smereh. Najprej je pomembno njegovo župnikovanje, zato politično oziroma narodno-kulturno delovanje, kjer je med drugim treba omeniti podpredsedništvo Akademije slovenskih bogoslovcev, ustanovitev Slovenske krščansko-socialne zveze za Koroško ter Marijinega društva za dekleta, aktivno članstvo v t.i. "Beljaškem omizju" ter predsednikovanje podpornemu društvu Drava.

V prvih mesecih po plebiscitu je Trunk odigral vlogo enega od političnih voditeljev koroških Slovencev.

Tretja smer Trunkovega delovanja so bila njegova potovanja in z njimi povezana publicistična dejavnost. Tako je leta 1911 izšla knjiga potopisov Na Jutrovem, rezultat njegovih potovanj na novi kontinent pa predstavlja knjiga Amerika in Amerikanci (1913), v kateri je interdisciplinarno predstavil Ameriko in slovenske priseljence.

V ZDA je pomembno Trunkovo delovanje v najvišje ležečem ameriškem gorskem mestecu Leadvillu v državi Kolorado, kjer je med drugim tudi poslikal cerkev Sv. Jožefa. Klemenčič je za boljše razumevanje Trunkove vloge v življenjem mesteca večji del knjige posvetil prikazu zgodovine, razvoja in življenja Leadvilla ter slovenske skupnosti v njem, knjigo pa zaključil s pregledom zgodovine slovenske naselbine v San Franciscu, kjer je Trunk deloval do smrti.

**B. L.**

tudi prizadete otroke. To se nam zdi nepojmljivo, če že ne krivično.

Naša kultura potiska na rob in izključuje vse, kar je drugačno. Postavljamo zapore za prestopnike, domove za odvisnike, ostarele, umsko prizadete, itd. ter jih s tem izoliramo in izključimo iz "normalne" družbe.

Tako se nam zdi samo po sebi umevno in "zelo humano" izključiti prizadete že pred rojstvom. Verjetno smo že vsi srečali družino s prizadetim otrokom in občudovali globoko plemenitost in požrtvovalnost vseh njenih članov.

Ne vem, če tako, da vse, kar je drugačno, odstranjujemo iz svoje sredine, postajamo tudi bolj plemeniti v naših odnosih. Morda ima danes človek tako majhno vrednost prav zato, ker nam življenje ni sveto, ker je vse razpoložljivo. Če bi sledili navidezno "humanim principom", bi ne imeli lepega števila največjih

(dalje na str. 15)

## Intervju z veleposlanikom dr. Bonuttijem

(nadaljevanje s str. 14)

ustvarjalnih umov, ki so obogatili človeštvo v preteklih stoletjih.

Vatikan si je za bližnji prelom tisočletja zastavil kot osrednjo nalogo ne samo približati se, marveč kar voditi človeka v prizadevanjih za spodobno življenje. Kakšna so merila spodobnega življenja?

Merila so seveda zelo različna. Spodobno življenje je to, kar papež tudi velikokrat poudarja: da bi vsak človek imel možnost za svoje polno uresničenje na socialnem, kulturnem in duhovnem področju. Da bi vsakdo lahko živel človeka vredno in dostojno življenje ter da bi bližnjemu nudil to, kar samemu sebi.

Pri odpiranju Cerkve, tudi v smislu vsakodnevnega življenja, naj bi bilo čim manj formalnih ovir. Na italijanski televiziji redno nastopajo duhovniki in to v programih ali delih programa, ki so skrajno laični. V Sloveniji takega pristopa ni. Vaš komentar?

Gre za neko splošno sprejeto mentaliteto, da vse, kar je religioznega, spada v neko intimo, ki nima nič opraviti v javnosti. V Italiji je to drugače. Religiozna komponenta je spoštovana in cenjena ter spada v kulturo in držo naroda. Prav tako tudi v ZDA verski predstavniki sodelujejo v javnem življenju, pri oblikovanju družbenih programov, delujejo v kongresu, na prireditvah in zborovanjih, v vojaških enotah, v bolnišnicah in zaporih.

Ali je kdo – in koliko – Slovencev v postopku za beatifikacijo?

Kolikor nam je znano, so v postopku za beatifikacijo še škof Baraga, ki je deloval kot misionar med indijanskimi plemeni ob Velikih jezerih med ZDA in Kanado, škof Gnidovec, ki je deloval na območju današnjega Kosova in Makedonije, misijonar Knoblehar, ki je deloval v Afriki,

ljubljski škof Vovk, ki je bil aktiven takoj po vojni in, če se ne motim, tudi akademski študent Grozde, ki je bil ubit med drugo svetovno vojno.

Kdaj bo Anton Martin Slomšek iz blaženega povišan v svetnika?

Postopek poteka, razglasitev pa je odvisna od Slovencev. Ker smo narod, ki bolj dvomi, kot pa veruje, lahko pričakujemo, da to ne bo tako kmalu. Komisija, ki o tem odloča, presoja uslišanja in če se ne motim, je potreben še en čudež, ki se bo zgodil na priprošnje blaženega Slomška.

Katoliška cerkev se spreminja in priznava napake iz preteklosti, kot denimo inkvizicijo in lov na čaravnice. Kdaj se bo RKC uradno opravičila?

Na žalost se je v preteklosti storilo veliko krivic tudi v imenu Boga in Kristusa, kar pa je del krivde, ki jo tudi kristjani nosijo v sebi in jo priznavajo. Sedanji papež je že večkrat prosil za odpustanje krivic, ki jih je Cerkev storila v preteklosti. Priznanje krivde nas lahko očisti in nam pomaga živeti.

Seveda je bistvo v spreminjanju mentalitete. Ta del je seveda težji. Danes prevladuje mnenje – posebno pri mlajših – kaj nas briga sprava, krivda, odpustanje in sploh preteklost, saj nismo mi povzročili krivic. Tako razmišljajo tisti, ki so prepričani, da se je svet začel z njimi.

In tisti oblastniki, ki z novimi ideologijami prevzemajo oblast in si lastijo državo. Poskušajo zasenčiti vsak doprinos iz preteklosti. Taki voditelji menijo, da so svobodni in osvobojeni svoje preteklosti, navadno pa postanejo tirani skupnosti, ki jo upravljajo.

Nedavno umrli, največji katoliški filozof Francoz Jean Guitton, je zastopal stališče, da pekla preprosto ni. Da je namesto tega ogromna praznina.

Kakor vemo, se je na tega znanega filozofa obrnil

tudi bivši francoski predsednik Mitterand, ko je zvedel, da ima raka in mu ne preostaja več veliko časa do smrti. Z njim je hotel spregovoriti o nekaterih pomembnih vprašanjih, ki se človeku postavijo v kritičnih trenutkih življenja.

Sicer pa je vaša trditev rahlo nepopolna. Jean Guitton je povedal, da je pekel, če že obstaja, gotovo prazen. Ne poznam nobene primera v vsej zgodovini, ko bi Cerkev razglasila, da je kdo končal v peklu ter da je dokončno ločen od Boga.

Ko človek, vsaj po smrti, spozna Boga, ki je ljubezen, ga ne more zavriniti. Bog avtomatično zažari. Kaj pa, če bi kdo, ker je svoboden, to zavrnil? Bog bi moral spoštovati tudi to svobodo. Toda Guitton meni, da to ni mogoče, kajti vsak, ki dokončno spozna bistvo ljubezni, se ji odpre. Kako naj bi bil človek tako nespamet, da bi si želel pogubo?

Kaj pa je z vicami in nebesi?

Po definiciji enega od evangelistov je Bog ljubezen, čeprav ga ne moremo definirati z nobeno človeško omejeno definicijo. In vsak človek je usmerjen v to ljubezen. To so nebesa.

Biti v nebesih pomeni, biti v harmoniji božje ljubezni. Sovrašstvo je njen antipol in ni združljiv z ljubeznijo. Kakor tudi tema ni združljiva s svetlobo. Človek je kakor iskra, ki potuje k temu viru svetlobe, ki jo že ima v sebi. Toda skozi življenje potovanja lahko ta iskra potemni. Vice so kot neko očiščenje. Kajti pri Bogu v nebesih ni teme in ni sovrašstva.

Slovenski verniki lahko korenite spremembe RKC na Zahodu spremljamo le preko medijev, sami jih še ne doživljamo. Cerkev na slovenskih tleh je, po mnenju mnogih, dokaj toga.

Ne upam si trditi, da dovolj dobro poznam razmere v slovenski Cerkvi, ker že dolgo ne živim v Sloveniji. Zanimiva pa je vaša trditev, da lahko verniki korenite spremembe RKC na Zahodu spremljajo preko medijev. Preko katerih: tujih ali domačih? Tuji so najbrž dostopni redkim. Za domače pa le rahlo dvomim, da bi dali poglobljeno informacijo o korenitih spremembah RKC na Zahodu. Saj veste, da mediji najprej in najhitreje pograbiijo le negativne novice, ker so že nekako po svoji naravi usmerjeni v to.

Kdaj se tudi Slovenci lahko nadejamo sprememb?

### LETNA SEJA LASTNIKOV CERTIFIKATOV

Slovenski društveni dom  
20713 Recher Avenue  
Euclid, Ohio 44119

V nedeljo, 13. februarja 2000, ob 2. popoldne

Vljudno vabimo vse lastnike certifikatov in društvene zastopnike, da se te važne seje zagotovo udeležite.

Na tej seji se bo volilo o spremembah v predpisih.

THE BOARD OF DIRECTORS

Velike spremembe so se v Cerkvi začele z II. vaticanskim koncilom, deležna pa jih je bila tudi Slovenija, seveda v mejah in okoliščinah, v katerih je delovala. Pomislimo samo na njeno lastno definicijo, da je Cerkev božje ljudstvo na poti, kar pomeni, da se ne opredeljuje več strogo hierarhično. Ž to "biti na poti" ali "potovati" predpostavlja spremembe. Nenehne spremembe ali posodabljanje, kot pravi sam koncil.

Včasih se navzven res kaže, da je Cerkev v nekem boju s političnimi institucijami toga in trda. Morda je to za Slovenijo značilen način institucionalnega soočenja, vendar verniki od Cerkve ne pričakujejo političnega boja ali politične demokracije. Od nje pričakujejo in zahtevajo veliko več: ljubezen in odgovore na to, kaj je z večnostjo, s posmrtnostjo, z dušo in z duhovnostjo. In kako naj živijo danes, v naših okoliščinah in razmerah.

Kaj bi slovenskim vernikom in vernikom zaželeli za božič ob prelomu tisočletja?

Vsem vernim, ki častijo Kristusovo rojstvo – prepričan sem, da si Kristusa ne morejo monopolizirati le verniki RKC – želim, da bi njegovo poslanstvo dobrote in ljubezni zažarelo do vseh, s katerimi živimo v bližnji in daljni okolici.

### NOVI GROBOVI

(nadaljevanje s str. 9)

Donald V. Gorjup

Dne 2. januarja je na svojem domu v Euclidu nenadno umrl 76 let stari Donald V. Gorjup, rojen v Clevelandu, mož Dorothy, roj. Harvanek (članica glavnega odbora SNPJ), oče Richarda, Linde Stroth, Thomasa, Donne Sebusch in Jamesa, 12-krat stari oče, 1-krat prastari oče, brat Charlesa, Jean Slattery in Edythe Parento, zaposlen kot strojnik pri National Acme do vpoklica v ameriško mornarico leta 1943, bil je ranjen in tri

mesece v bolnišnici, po vojni pa zaposlen kot strojnik pri New York Central železnici, do upokojitve l. 1985, zelo aktiven v slovenskih organizacijah, predvsem pri SNPJ: član SNPJ št. 158, kjer je bil član nadzornega odbora, prej pa 13 let predsednik, predsednik direktorija SNPJ farme na Heath Rd., predsednik zadnjih 24 let SNPJ Cleveland Athletic League, podpreds. Clevelandске federacije SNPJ društev, direktor za 5. okrožje športne lige SNPJ 27 let, član direktorija SDD na Waterloo Rd., član pevskega zbora Jadran od l. 1947, predsednik Kluba upokojencev na Waterloo Road, preds. Balinarskega kluba pri SDD na Waterloo, član Kluba upokojencev v Euclidu in član Kluba upokojencev v Fairport Harborju. Pogreb je bil 8. jan. v oskrbi Želetovega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Roberta in pokopom na Vernih duš pokopališču. Družina priporoča darove v pokojnikov spomin Slovenskemu delavskemu domu, 15335 Waterloo, Cleveland, OH 44110, ali SNPJ Farm, Heath Rd., Chardon, OH 44024.

Paula Zorman

Umrla je Paula Zorman, rojena Milavec v Studenem, Slovenija, vdova po Franku, mati Franka ml., Edwarda, Daniela in Davida, 2-krat stara mati, sestra Fani Glažar, Marije Adam, Jožeta in Franca. Pogreb je bil 8. januarja s sv. mašo v cerkvi sv. Noela in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Antoinette McGrath

Umrla je Antoinette McGrath, rojena Antoncic, vdova po Williamu, sestra Berthe Vandam ter že pok. Martina, dr. Rudolpha in Josephine Golinski, pokojna je bila prva ženska, ki je gradurala iz univerze John Carroll. Pogreb je bil 10. januarja v oskrbi Želetovega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Jeroma s privatnim, družinskim pokopom na Kalvarije pokopališču.

(dalje na str. 16)

### Progressive Slovene Women of America

proudly offers the Fourth Edition of  
**Treasured Slovenian and  
International Recipes**

Name .....

Address .....

City/State/Zip .....

Number ordered \_\_\_\_\_ (\$15.00 + \$3. S/H each book)  
(in U.S. Dollars)

Make checks payable to "PSWA COOKBOOK" Mail  
to

15335 Waterloo Rd., Cleveland, OH 44110

## Misijonska srečanja in pomenki

### 1312. Oglasil se je misijonar, jezuit,

ki je bil v septembru tudi v Clevelandu na kratkim obisku in deluje v Zambiji, g. **Janez Mlakar**, sedaj pa je na študiju v Angliji. Piše:

"Draga gospa! Vesel sem, da smo se letos srečali in spoznali. Naj Vam kar na začetku tegale pisanja zaželim vesele božične praznike in zaupanja poln prehod v novo tisočletje. Še enkrat se Vam tudi zahvaljujem za dar, ki sem ga v redu prejel.

Me veseli, da se g. Rudiju Knezu zdravstveno stanje zboljšuje. Upam, da isto velja tudi za druge bolnike, ki jih poznamo in so nam dragi.

Jaz sem že od oktobra tukaj v Angliji na tako imenovanem sobotnem letu. Imamo zelo intenziven program. Okrog sedemdeset nas je na tečaju, ki bo trajal do junija. Duhovniki in redovnice z vseh delov sveta, največ jih je iz Indije, Koreje in Indonezije. Glavni predmet, ki ga obravnavamo v teoriji in praksi, je "counseling". Voditelji inštituta so prepričani, da bo Cerkev v bodoče morala bolj resno upoštevati človeško podzavest, ki je sedež čustev, energije, identitete. Urejena podzavest pomeni urejeno življenje. Spoznati in sprejeti, kar je v moji podzavesti, me osvobaja, mi daje moč, omogoča rast in življenje v polnosti. To je pa isto, kar je učil Jezus: da bi bili pristni (ne farizeji) in svobodni...

Dovolj sem Vam natrobil, da boste imeli predstavo o moji dejavnosti do junija prihodnjega (2000) leta, ko se bom vrnil nazaj v Zambijo. Molite zame, da se bom po božji volji v tem času usposobil za bolj uspešno delovanje v božjem vinogradu. Lepo pozdravlja Janez Mlakar."

Tudi sestra **Emanuela Frančiška** iz Karmel-Sora, se je oglasila Celestinovi in piše: "Spoštovana in draga! Še malo in zapeli bomo: Sveta noč, blažena noč... Da, pred 2000 leti so angeli naznanili: mir ljudem na zemlji. Srečni smo in bodimo Bogu hvaležni, ker živimo v tem času, ko bomo doživeli okroglo število 2000 let, odkar se je Božja ljubezen učlovečila in biva med nami - Jezus Kristus, Odrešenik sveta. Ljubezen ga je rodila, -- da bi človek postal Ljubezen. In kakšen je ta človek, ki naj bi bil podoben Ljubezni? Zver! Pred Kristusom, v času Kristusa in danes po Kristusu. Po vsem svetu se preliva sovraštvo - človek drvi v pogubo. Bog pa nas ne neha ljubiti.

Mi, ki smo kristjani, ki verujemo v Njega in Ga nosimo v svojem srcu, izpovejmo našo ljubezen in hvaležnost in ostanimo zvesti Božji ljubezni. Naj Vam bo praznik Jezusovega rojstva globoko doživet, lep, vesel v srcu in v duši, želim Vam in Vašim ter vsem našim dobrotnikom. Novo leto Vam bodi srečno, zdravo, blagoslovljeno in v Božjem in Marijinem varstvu. Nič se nam ni treba bati - v Božji roki smo!

Kako je pri nas v samostanu ste gotovo informirani iz časopisa "Družina". V septembru smo najstarejšo sestro, 80-letno, pokopali - krvni rak. Ena je bila preoblečena in dobila ime Doroteja Jezusova, kar pomeni - Božji dar. Na Zahvalno nedeljo ima god, tako si je izbrala, češ, da je ona sama božji dar, za katerega se je treba zahvaliti.

Sedaj smo v Adventu in se v tihoti pripravljamo na Gospodov rojstni dan, ki pa je obenem tudi moj godovni dan. Vidite, tako se imamo pri nas. Sestra je pokopana pri nas v vrtu, kjer je kotichek za pokopališče, in ta kot mso dobile pred enim letom, ko so g. župniku vrnilo zemljo.

Vsem moj lep, prisrčen in hvaležen pozdrav,

Vaša s. Emanuela Frančiška."

**Zopet se je nekaj dobrotnikov oglasilo s svojim darom:** N. Tomc (za s. M. Pavlišič) \$100; I. Kodrich +10.10.99, Annuity death benefit paid to CMA/MZA beneficiary KSKJ št. 172: \$5,363.86; N.N. za pošto \$20; N.N. (sv. maše \$50, Karmel-Sora \$50, Loyola sisters \$50, Kosovo \$50, za vse \$50) \$250; J. Prosen (Rev. T. Kerin \$150, Rev. L. Letonja \$150, Rev. M. Drevenšek \$150, s. K. Knez \$150, s. M. Mrhar \$150, za lačne otroke \$200, za

pošto \$50) \$1000; A. Dragar, za sv. maše \$50, za vse \$50) \$100; J. Vrtačnik (za sv. maše za pok. Marijo, sestro, \$50, za vse \$50) \$100.

Iskrena hvala vsem za vso pomoč, ki ste jo v tem letu darovali. Vsemogočni Bog, ki vse vidi in ve za vse naše dobre želje, naj Vam vsem poplača s svojim blagoslovom.

**Marica Lavriša**

1004 Dillewood Road  
Cleveland, OH 44119

## V nova obzorja

(nadaljevanje s str. 13)

krat, po vojni, to NI držalo, danes pa. Če torej ljudem še vedno sede za vratom nosilci nekdanjega enoumja in jih zdaj "gajžlajo" z "materialnim" bičem namesto z ideološkim, je tega kriva predvsem njihova lastna neodgovorna brezbriznost in apatija.

Zato se zdi, da bi slovenskim ljudem zelo, zelo koristila nekakšna šola o pravi demokraciji, se pravi šola, ki bi jim razložila mehanizme demokratične državne ureditve, njihove državljske pravice, pa tudi njihove **državljske dolžnosti**, ki edine lahko pripeljejo do uresničenja narodnih teženj, če seveda narod izpolnjuje te dolžnosti. Šele tako osveščen bo namreč lahko učinkovito in pravilno odločal o svoji politični in narodni prihodnosti.

Pri tem se ne gre spuščati v neplodno debato o volilnem sistemu. Pod **vsakim** sistemom je možna zmaga na volitvah, če ta sistem le ni totalitaren in če se volilni upravičenci le prikažejo na volišču.

Trenutno se iz Slovenije spet slišijo glasovi o skupnem nastopu strank "slovenske pomladi". Ta pojem je do kraja obrabljen in daje danes, po vseh teh letih, napačen vtis, da je res še pri življenju neka politična miselna skupnost, ki je zmožna skupnega nastopa.

V resnici so pri vseh političnih strankah v Sloveniji, tako kot drugod po svetu, pričeli prevladovati ozki, strankarski interesi. Tako je vsako sodelovanje ali povezovanje s komerkoli je podvrženo podrobni analizi in obravnavo predvsem po stopnji svoje "koristnosti" za določeno stranko. V poštev ne pridejo kakršnikoli širši interesi ali celo čustvena merila.

Te resnice ne bo mogoče ne odpraviti, ne spregledati. Z njo se bo treba sprijazniti in povečati prizadevanja, da bi se interesi posameznih strank, sorodnih po osnovnih načelih, čim bolj zblížali ter omogočili plodno sodelovanje takih strank vsaj v času odločujočih volitev.

**Z nastopom** "novega tisočletja" se je približal tudi datum prihodnjih volitev v Sloveniji. Prihodnjo pomlad

bo stekla nova volilna kampanja: posezimo vanjo!

Parlamentarne volitve leta 2000 bodo za nadaljno usodo Slovenije izrednega pomena. Na njih bo začrtana slovenska pot daleč v prihodnost, gotovo pa do časa, ko bo slovensko zdomstvo kot tako prenehalo biti kakršenkoli dejavnik v razvoju slovenskega naroda. Zato se torej prav na prelomu tisočletja nudi slovenskemu življu v zdomstvu, kjerkoli že živi, edinstvena in zadnja priložnost, da se enkrat do neke določene mere posega v ta dogajanja in pusti za seboj razpoznavno sled.

**Prepričajmo** torej ljudi v Sloveniji, da je prva postaja na poti v pravo demokracijo - volišče!

## NOVI GROBOVI

(nadaljevanje s str. 15)

**Joseph Petric**

Dne 2. januarja je v Slovenskem domu za ostarele umrl 86 let stari Joseph Petric, mož Mary, roj. Revere, oče Josepha F, Geralda A. in Michele M., 6-krat stari oče, 4-krat prastari oče, brat Johna, Jean Kurilich in Frances Kovacic (pok.), lastoval in vodil Petric's Market 30 let, nato zaposlen od 1970 do 1988 pri Holzheimer's Family Store, član ADZ št. 1 in Kluba upokojencev v Euclidu. Pogreb je bil 5. januarja v oskrbi Želetovega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Viljema in pokopom na Vernih duš pokopališču. Družina priporoča darove v pokojnikov spomin Slovenskemu domu za ostarele, 18621 Neff Rd., Cleveland, OH 44119.

**Robert Gorski**

Umril je 75 let stari Robert Gorski, vdovec po Jennie, roj. Russ, brat Donald, Edmunda, Eugenea, Richarda in Irene Rieman (vsi že pok.), stric, veteran 2. svetovne vojne, v kateri je služil v ameriški mornarici, zaposlen kot voznik in prodajalec 32 let pri Coca Cola Co. Pogreb je bil 6. januarja v oskrbi Želetovega zavoda s sv. mašo v cerkvi Marije Vnebovzete in pokopom na Vernih duš pokopališču. Darovi v pokojnikov spomin župniji Marije Vnebovzete bodo s hvaležnostjo sprejeti.

**John J. Prah**

Umril je John J. Prah, vdovec po Anni, rojena

Susnik, oče Peggy Prah in Darlene Cox, brat Franka, veteran ameriške vojske. Pogreb je bil 5. januarja s sv. mašo v cerkvi sv. Marije Magdalene v Willowicku.

**Eleanor M. Podboy**

Umrila je 85 let stara Eleanor M. Podboy, rojena Kleinhenz, vdova po Ernestu, mati Jamesa in Jane E. Burchak, 3-krat stara mati, 1-krat prastara mati, sestra že pok. Marvina. Pogreb je bil 5. januarja s sv. mašo v cerkvi sv. Gregorija Velikega in pokopom na Kalvarije pokopališču.

**John P. Jaros**

Dne 29. decembra je umrl 81 let stari John P. Jaros, mož Rose, roj. Novak, oče Johna, Terry in Gerry Parish, 2-krat stari oče, brat Helen Gavorski (pok.), Anne Zakacs, Catherine (pok.), Mary Mocado in Katherine Kocis, veteran 2. svetovne vojne. Pogreb je bil 4. januarja s sv. mašo v cerkvi Marije Vnebovzete in pokopom na Vernih duš pokopališču. Darovi v pokojnikov spomin Slovenskemu domu za ostarele, 18621 Neff Rd., Cleveland, OH 44119 oz. St. Mary's Endowment Fund, 15710 Holmes Ave., Cleveland, OH 44110, bodo s hvaležnostjo sprejeti.

**Pauline Centa**

Umrila je 89 let stara Pauline Centa, roj. Zakrajsek, vdova po Johnu, mati Frances M. Cimperman in Pauline Ebenger, sestra že pok. Johna, 15-krat stara mati, 20-krat prastara mati. Pogreb je bil 4. januarja s sv. mašo v cerkvi sv. Vida in pokopom na Kalvarije pokopališču.

**Janet M. Sebok**

Dne 30. decembra je umrla 66 let stara Janet M. Sebok iz Hudsona, O., rojena Anzel, žena Alberta, mati Susan Navy in Alberta, 4-krat stara mati, sestra Eleanor Foster.

**Anna Sever**

Umrila je 100 let stara Anna Sever, vdova po Johnu, mati Anne Bruss in že pok. Rosemary, 5-krat stara mati, 5-krat prastara mati. Pogreb je bil 31. decembra s sv. mašo v cerkvi Our Lady of Perpetual Help na Neff Rd. s pokopom na Vernih duš pokopališču. Družina priporoča darove v pokojničin spomin Slovenskemu domu za ostarele, 18621 Neff Rd., Cleveland, OH 44119.

**John Lukans**

Umril je John Lukans, mož Anne, roj. Hudolešnjak, brat Helen Ellis ter že pok. Franka, Michaela, Josepha, Georgea, Thomasa, Mary in Ann. Pogreb je bil 30. decembra s sv. mašo v cerkvi sv. Vida in pokopom na Vernih duš pokopališču.

### Misijonska Znamkarska Akcija - Catholic

**Mission Aid** je registrirana v Columbusu, Ohio, ZDA. Je javna, nepridobitna misijonska dobrodelna organizacija, ki jo je ustanovil g. Charles A. Wolbang, C.M. Zbira darove za pomoč slovenskim misijonarjem, ki delujejo po svetu. Prosimo, da nam bodo prijatelji misijonov darovali še vnaprej finančno pomoč, ter se spominjali misijonskih potreb v svojih oporokah.

Za vsak dar Vam bomo hvaležni, kakor tudi misijonarji in ubogi, ki bodo vaših darov deležni. Za vse prejete darove izdamo potrdila za "Income Tax."

**Glavni odbor MZA-CMA, Cleveland**